



TITAN®

SERVICE MANUAL

POWRTWIN™ PLUS DI

Powered By Speeflo® HydraDrive™

| | | |
|--------|--------------------|----|
| - GB - | SERVICE MANUAL | 2 |
| - D - | SERVICEHANDBUCH | 16 |
| - F - | MANUEL D'ENTRETIEN | 32 |

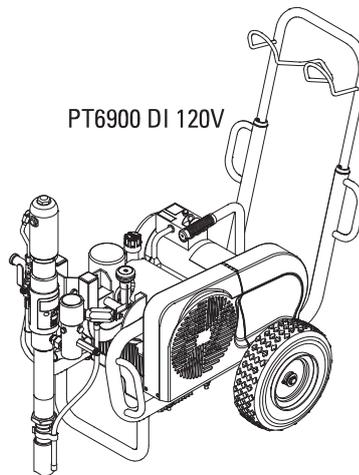
AIRLESS, HIGH-PRESSURE
SPRAYING UNIT

AIRLESS HOCHDRUCK-
SPRITZGERÄT

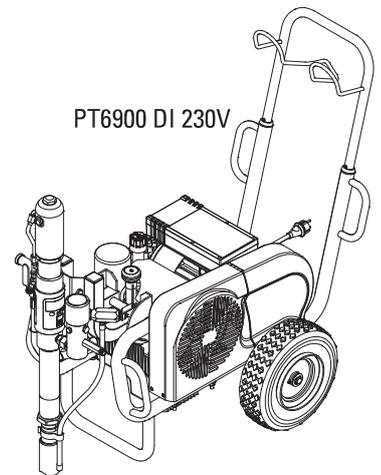
GROUPE DE PROJECTION À
HAUTE PRESSION

Models:

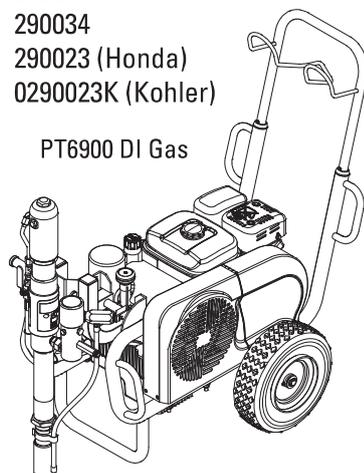
| | |
|------------------------|-------------------|
| PT6900 Plus DI (120V) | 290029 |
| PT6900 Plus DI (230V) | 290033 |
| PT6900 Plus DI (Gas) | 290021 |
| PT6900 Plus DI (Gas) | 290035 |
| PT6900 Plus DI (230V) | 290061 |
| PT12000 Plus DI (400V) | 290034 |
| PT12000 Plus DI (Gas) | 290023 (Honda) |
| PT12000 Plus DI (Gas) | 0290023K (Kohler) |



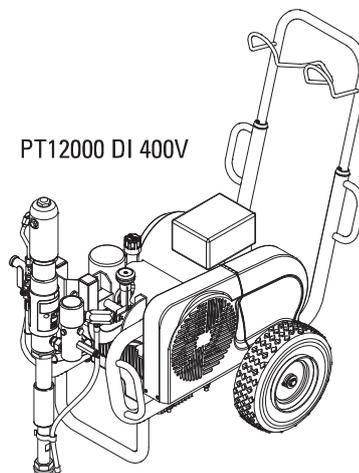
PT6900 DI 120V



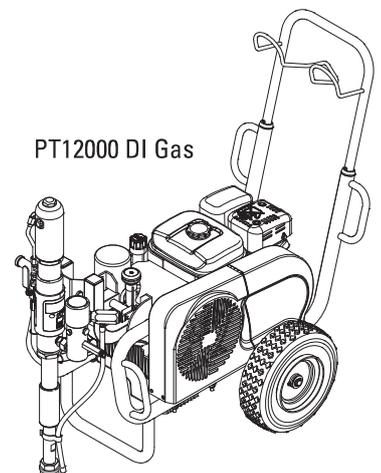
PT6900 DI 230V



PT6900 DI Gas



PT12000 DI 400V



PT12000 DI Gas

Attention!

Danger de blessure par injection de produit!

Les groupes "Airless" produisent des pressions de projection extrêmement élevées.



1

Ne jamais exposer les doigts, les mains ou d'autres parties du corps au jet!

Ne jamais diriger le pistolet vers soi, vers d'autres personnes ou vers des animaux.

Utiliser toujours le pistolet muni de sa protection.

Ne traitez pas une blessure par injection comme simple coupure.

En cas de blessure de la peau par l'injection de peintures ou de solvants, consultez sans retard un médecin. Renseignez le médecin sur la nature de la peinture ou du solvant utilisés.

2

Avant toute mise en service, respecter les points suivants conformément aux instructions de service:

1. Ne jamais utiliser un équipement défectueux.
2. Verrouiller le pistolet Titan par le levier de sécurité à la gâchette.
3. Assurer la mise à la terre correcte.
4. Vérifier et respecter les pressions admissibles pour le flexible et le pistolet.
5. Contrôler l'étanchéité de tous les raccords.

3

Respecter sans faute les instructions relatives au nettoyage et à l'entretien réguliers du matériel.

Avant toute intervention sur le matériel et pendant chaque interruption de travail, observer les règles suivantes:

1. Evacuer la pression du pistolet et du flexible.
2. Verrouiller le pistolet Titan par le levier de sécurité à la gâchette.
3. Arrêter le groupe.

Ne négligez pas la sécurité!

Contenu

| | Page |
|---|-------|
| 1. Prescriptions de sécurité pour la projection Airless | 33 |
| 1.1 Explication des symboles utilisés | 33 |
| 1.2 Sécurité en électricité | 34 |
| 1.3 Sécurité du moteur à essence..... | 35 |
| 1.4 Ravitaillement (moteur à essence)..... | 36 |
| 1.5 Utilisation sur un terrain incliné..... | 36 |
| 2. Réparations sur l'appareil | 37 |
| 2.1 Remplacement des balais de moteur (moteur électrique de 120 V facultatif) | 37 |
| 2.2 Remplacement de la courroie | 38 |
| 2.3 Entretien du moteur hydraulique | 40 |
| 2.4 Maintenance de la section des liquides | 42 |
| 2.5 Installation du raccord SAE du joint torique | 44 |
| 3. Dépannage | 45 |
| 3.1 Pistolet sans air..... | 45 |
| 3.2 Section des liquides..... | 45 |
| 3.3 Moteurs hydrauliques..... | 46 |
| 3.4 Répartition de la pulvérisation | 47 |
| Accessoires et pièces de rechange | 48 |
| Liste des pièces de rechange ensemble principal..... | 48/49 |
| Liste des pièces de rechange ensemble de chariot..... | 50/51 |
| Liste des pièces de rechange du système hydraulique..... | 52/53 |
| Liste des pièces de rechange du moteur hydraulique | 54/55 |
| Liste des pièces de rechange de section des liquides | 56/57 |
| Liste des pièces de rechange convertokit électrique (120V)..... | 58 |
| Liste des pièces de rechange convertokit électrique (400V)..... | 59 |
| Liste des pièces de rechange convertokit électrique (230V)..... | 60/61 |
| Liste des pièces de rechange convertokit à essence..... | 62 |
| Liste des pièces de rechange filtre à haute pression..... | 63 |
| Liste des pièces de rechange protège-courroie..... | 64 |
| Liste des pièces de rechange assemblage de la soupape de décharge..... | 65 |
| Liste des pièces de rechange assemblage de la soupape de décharge, revêtements épais..... | 66 |
| Schéma électrique (230V) | 68 |
| Schéma électrique (400V) | 69 |
| Accessoires pour groupes PT | 70 |
| Ensembles de collecteur de pistolet (facultatifs)..... | 72 |
| Garantie | 75 |

1. Prescriptions de sécurité pour la projection Airless

1.1 Explication des symboles utilisés

Veillez lire et être sûr de comprendre toutes les informations contenues dans ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Lorsque vous pénétrez dans une zone qui contient les symboles suivants, soyez particulièrement vigilant et vérifiez que les systèmes de sécurité sont bien installés.

| | |
|--|---|
|  | Ce symbole indique un risque potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou même mortelles. Vous trouverez ci-après d'importantes consignes de sécurité. |
|  Attention | Ce symbole indique un risque potentiel pour vous ou pour l'appareil. D'importantes informations sur la manière d'éviter tout dommage de l'équipement ou d'éviter des blessures légères sont indiquées ci-après. |
|  | Danger de blessure par injection de produit |
|  | Danger d'incendie |
|  | Risque d'explosion |
|  | Vapeurs toxiques et/ou inflammables. Danger d'intoxication et de brûlure |
|  | Les notes contiennent des informations qui doivent être consciencieusement respectées. |
|  | AVERTISSEMENT! AVERTISSEMENT EN FONCTION DE LA PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE Cet appareil peut vous exposer à des produits chimiques, y compris le plomb, reconnus par l'État de la Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. L'échappement des moteurs des modèles ayant un moteur à essence peut vous exposer au monoxyde de carbone, reconnu par l'État de la Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web www.P65warnings.ca.gov . |



RISQUE : Blessure par projection

Un courant de liquide à haute pression produit par cet équipement peut percer la peau et les tissus sous-cutanés, et entraîner des blessures graves ou une amputation.

Ne traitez pas une blessure par injection comme simple coupure. En cas de blessure de la peau par l'injection de peintures ou de solvants, consultez sans retard un médecin. Renseignez le médecin sur la nature de la peinture ou du solvant utilisés.

PRÉVENTION :

- NE dirigez JAMAIS le pistolet vers une partie du corps, quelle qu'elle soit.
- NE laissez JAMAIS une partie du corps entrer en contact avec le flux de liquide. NE laissez JAMAIS votre corps au contact d'une fuite dans le tuyau de liquide.
- NE placez JAMAIS vos mains devant le pistolet. Les gants ne constituent pas un rempart suffisant contre les blessures par projection.
- Bloquez TOUJOURS la gâchette du pistolet, éteignez la pompe et vidangez toute la pression avant toute opération d'entretien, avant de nettoyer une buse ou une protection, avant de changer une buse ou si vous laissez l'appareil sans surveillance. La pression ne s'évacue pas simplement en éteignant le moteur. La vanne prime/SPRAY ou la vanne de décharge de la pression doivent être placées dans les positions souhaitées pour vidanger la pression.
- Conservez TOUJOURS la protection de la buse en place lorsque vous pulvérisez. La protection de la buse fournit une certaine protection mais il s'agit principalement d'un système d'alarme.
- Enlevez TOUJOURS la buse de pulvérisation avant de rincer ou de nettoyer le système.
- N'utilisez JAMAIS un pistolet pulvérisateur sans blocage de gâchette et sans protection de gâchette.
- Tous les accessoires doivent pouvoir travailler à la pression de travail maximale du pulvérisateur ou au-dessus. Ceci concerne les buses de pulvérisation, les pistolets, les rallonges et le tuyau.



RISQUE : Flexible à haute pression

Le tuyau de peinture peut présenter des fuites dues à l'usure, aux pincements et aux mauvaises utilisations. Toute fuite peut entraîner une projection de matériau dans la peau. Vérifiez soigneusement le tuyau avant chaque utilisation.

PRÉVENTION :

- Il faut éviter de trop plier le flexible; le plus petit rayon ne doit pas être inférieur à 20 cm.
- Protéger le flexible contre le passage de véhicules et éviter le frottement sur des arêtes vives.
- Remplacer immédiatement tout tuyau à haute pression endommagé.
- Ne jamais essayer de réparer un flexible endommagé!
- La charge électrostatique du pistolet et du flexible est évacuée par ce dernier. Pour cette raison, la résistance électrique entre les raccords du flexible doit être égale ou inférieure à 1 mégohm.
- Pour des raisons de fonctionnement, de sécurité et de durée utile utiliser exclusivement des flexibles à haute pression originaux de Titan.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les tuyaux ne présentent ni coupures, ni fuites, ni signes d'abrasion ou de renflement du revêtement. Vérifiez l'état et le mouvement des raccords. Remplacez immédiatement les tuyaux s'ils sont en mauvais état. Ne réparez jamais un tuyau de peinture. Remplacez-le par un tuyau à haute-pression relié à la masse.

- Assurez vous que le tuyau à air et les tuyaux de pulvérisation sont disposés de façon à éviter les risques de glissade, de trébuchement ou de chute.



RISQUE : Explosion et incendie

Les vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, dans une zone de travail peuvent s'enflammer ou exploser.

PRÉVENTION :

- Servez-vous de l'équipement dans un endroit bien aéré. Faites circuler beaucoup d'air frais dans l'endroit afin d'éviter l'accumulation de vapeurs inflammables dans la zone de pulvérisation. Entreposez l'ensemble de la pompe dans un endroit bien aéré. Ne pulvérisez pas l'ensemble de la pompe.
- Modèles électriques uniquement - N'utilisez pas de peintures ayant un point d'éclair sous 38 °C (100 °F). Le point d'éclair est la température à laquelle un liquide peut produire suffisamment de vapeurs pour s'enflammer.
- Modèles à essence uniquement - Ne faites jamais le plein lorsque le moteur est en marche ou chaud. Éteignez le moteur et laissez-le refroidir. L'essence est inflammable. Elle peut s'enflammer ou exposer si on en renverse sur une surface chaude.
- Éliminez toutes les sources d'inflammation, comme les veilleuses, les cigarettes, les lampes électriques portatives et les toiles de protection en plastique (risque d'arc statique).
- Gardez la zone de travail exempte de débris, y compris des solvants, des chiffons et d'essence.
- Ne branchez ou ne débranchez pas les cordons d'alimentation, ne mettez pas l'appareil en marche, n'allumez ou n'éteignez pas les lumières lorsque des vapeurs inflammables sont présentes.
- Mettez à terre l'équipement et les objets conducteurs dans la zone de travail. Assurez-vous que le câble de mise à la terre (non inclus) relie la patte de mise à la terre à une prise de terre réelle.
- Utilisez uniquement des tuyaux mis à la terre.
- Tenez le pistolet de pulvérisation fermement contre le côté d'un seau mis à la terre lorsque vous pulvérisez dans le seau.
- S'il y a production d'étincelles statiques ou si vous ressentez un choc, arrêtez le fonctionnement immédiatement.
- Soyez au courant du contenu de la peinture et des solvants à pulvériser. Lisez toutes les fiches signalétiques (FS) et les étiquettes des récipients de peinture et de solvant. Suivez les consignes de sécurité du fabricant de peinture et du solvant.
- N'utilisez pas de peinture ou de solvant contenant des hydrocarbures hydrogénés, comme du chlore, de l'eau de Javel, un agent anti-moisissure, du chlorure de méthylène et du trichloroéthane. Ils ne sont pas compatibles avec l'aluminium. Communiquez avec le fournisseur de revêtement au sujet de la compatibilité du produit avec l'aluminium.
- Gardez un extincteur dans la zone de travail.



RISQUE : Vapeurs dangereuses

Les peintures, solvants, et autres matériaux peuvent être nocifs en cas d'inhalation ou de contact avec la peau. Les vapeurs peuvent entraîner de sérieuses nausées, des syncopes ou des empoisonnements.

PRÉVENTION :

- Pendant le travail de protection porter un masque respiratoire. Lisez attentivement toutes les instructions fournies avec le masque pour vous assurer qu'il fournit bien la protection nécessaire.
- Tous les règlements locaux en matière de protection contre les vapeurs toxiques doivent être respectés.

- Portez des protections oculaires.
- Pour protéger la peau il est nécessaire de porter des vêtements de protection, des gants et d'utiliser éventuellement une crème de protection de la peau. Observer les prescriptions des fabricants au sujet des produits de peinture, de nettoyage et des solvants pendant la préparation, la mise en oeuvre et le nettoyage du matériel.



RISQUE : Généralités -

peut entraîner des blessures sévères ou des dégâts matériels.

PRÉVENTION :

- Respectez toutes les réglementations locales et nationales concernant la ventilation, la prévention des incendies et le fonctionnement.
- Lorsque vous appuyez sur la détente, il se produit un mouvement de recul de la main qui tient le pistolet pulvérisateur. Le recul du pistolet pulvérisateur est particulièrement puissant lorsque la buse a été démontée et lorsque la pompe sans air a été réglée sur une pression élevée. Lors du nettoyage sans buse, réglez donc le bouton de contrôle de la pression sur la pression minimale.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine. L'utilisateur assume tous les risques s'il utilise des pièces qui ne correspondent pas aux spécifications minimales et aux dispositifs de sécurité du fabricant de la pompe.
- Respectez TOUJOURS les consignes du fabricant du matériel pour manipuler la peinture et les solvants en toute sécurité.
- Nettoyez immédiatement les matériaux tombés et le solvant déversé accidentellement, afin d'éviter les risques de glissade.
- Munissez-vous d'une protection auditive. Le bruit émis par cet appareil peut dépasser les 85 dB(A).
- Ne laissez jamais cet outil sans surveillance. Tenez-le hors de portée des enfants ou des personnes non familiarisées avec le fonctionnement des équipements sans air.
- Ne vaporisez pas à l'extérieur en cas de vent.
- L'appareil et tous ses liquides (p. ex., huile hydraulique) doivent être détruits sans danger pour l'environnement.

1.2 Sécurité en électricité

Les modèles électriques doivent être reliés à la terre. En cas de court-circuit électrique, la mise à la terre réduit les risques de choc électrique en fournissant un fil d'échappement pour le courant électrique. Ce produit est équipé d'un câble avec un fil de mise à la terre et une fiche de mise à la terre adaptée. Branchement au réseau seulement par un point d'alimentation spécial, par exemple par un disjoncteur à courant de défaut de INF < 30 mA.



DANGER — Les travaux ou réparations sur l'équipement électrique doivent être confiés uniquement à un électricien qualifié. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'installation inappropriée. Arrêter l'appareil. Avant toutes réparations, tirer la fiche de la prise de courant.

Danger de court-circuit par la pénétration d'eau dans l'équipement électrique. Ne jamais nettoyer le matériel avec un jet d'eau ou de vapeur sous haute pression.

Travaux et réparations sur l'équipement électrique:

Faire effectuer ces interventions uniquement par un électricien. Nous déclinons toute responsabilité dans le cas d'une installation incorrecte.

Température de fonctionnement

Cet équipement fonctionnera correctement à sa température ambiante visée, entre +10°C et +40°C au moins.

Humidité relative

Cet équipement fonctionnera correctement dans un milieu ayant une humidité relative de 50 %, à +40°C. Une humidité relative plus élevée

peut être permise à des températures plus basses.

L'acheteur doit prendre des mesures afin d'éviter les effets destructeurs de la condensation accidentelle.

Altitude

Cet équipement fonctionnera correctement jusqu'à 2 100 m au-dessus du niveau moyen de la mer.

Transport et entreposage

Cet équipement résistera aux températures de transport et d'entreposage entre -25°C et +55°C et jusqu'à +70°C pour des périodes courtes, ou il est protégé pour résister à ces températures.

Son emballage prévient les dommages des effets de l'humidité, de la vibration et des coups normaux.

1.3 Sécurité du moteur à essence

1. Les moteurs à essence sont conçus pour offrir un service sûr et stable à condition d'être utilisés conformément aux instructions. Lisez attentivement et assurez-vous de bien comprendre le Manuel d'utilisateur du fabricant du moteur avant d'utiliser le moteur. Dans le cas contraire, vous pourriez vous blesser ou endommager l'équipement.
2. En vue d'éviter tout risque d'incendie et de fournir une ventilation adéquate, conservez le moteur à 1 mètre (3 pieds) minimum de tout bâtiment et de tout autre équipement pendant son fonctionnement. Ne placez pas d'objets inflammables à proximité du moteur.
3. Les personnes qui n'utilisent pas l'appareil doivent s'en éloigner afin d'éviter le risque de brûlures des composantes chaudes du moteur ou le danger de blessures provenant de l'équipement utilisé pour faire fonctionner l'appareil.
4. Sachez comment arrêter rapidement le moteur, et veillez à bien comprendre le fonctionnement de toutes les commandes. N'autorisez jamais personne à utiliser le moteur sans prendre connaissance des instructions adéquates.
5. L'essence est un produit extrêmement inflammable pouvant exploser sous certaines conditions.
6. Faites le plein d'essence dans une zone suffisamment ventilée, le moteur à l'arrêt. Ne fumez pas et évitez tout flamme ou étincelle dans la zone d'alimentation en essence ou dans le lieu où est stockée l'essence.
7. Ne remplissez pas trop le réservoir d'essence. Après avoir fait le plein d'essence, assurez-vous que le couvercle du réservoir est correctement et solidement refermé.
8. Faites attention à ne pas répandre de l'essence lors du remplissage du réservoir. Les vapeurs d'essence ou l'essence répandue sont susceptibles de s'enflammer. Si vous venez à déverser de l'essence, assurez-vous que la zone est bien sèche avant de mettre le moteur en marche.
9. Ne faites jamais fonctionner le moteur dans un espace clos ou confiné. L'échappement contient du monoxyde de carbone toxique ; toute exposition pourrait occasionner une perte de connaissance, voire entraîner la mort.
10. Le pot d'échappement devient extrêmement chaud pendant le fonctionnement et reste chaud pendant un certain moment même après l'arrêt du moteur. Veillez à ne pas toucher le pot d'échappement lorsqu'il est chaud. En vue d'éviter de sérieuses brûlures ou des risques d'incendie, laissez refroidir le moteur avant de le transporter ou de le ranger à l'intérieur.
11. Ne déplacez / transportez jamais le pulvérisateur lorsqu'il y a de l'essence dans le réservoir.



N'UTILISEZ PAS cet appareil pour pulvériser de l'eau ou de l'acide.



Attention

Ne vous servez pas de la poignée du chariot pour soulever lors du chargement ou du déchargement. L'appareil est très lourd. Trois personnes sont nécessaires pour les soulever.

1.4 Ravitaillement (moteur à essence)



L'essence est extrêmement inflammable et explosive dans certaines conditions.



Attention

Ne pas trop remplir le réservoir à essence. Le couvercle du réservoir pourrait s'obstruer des particules dans l'essence et causer un vide. Lire les consignes de remplissage dans le mode d'emploi du moteur à essence.

Spécifications du carburant

- Utilisez une essence automobile ayant un indice d'octane d'au moins 86, ou un indice d'octane recherche d'au moins 91. L'utilisation d'une essence ayant un indice d'octane inférieur peut causer un « cognement » ou une « détonation » (un bruit d'ébranlage métallique) tenace qui, s'il est grave, peut endommager le moteur.



S'il y a un « cognement » ou une « détonation » à une vitesse constante avec une charge normale, utilisez une autre marque d'essence. Si vous obtenez toujours un cognement ou une détonation, consultez un distributeur agréé du fabricant de moteurs. Le fait de ne pas suivre cette directive constitue un abus. Les dommages causés par l'abus ne sont pas couverts par la garantie restreinte du fabricant du moteur.

Il se peut que vous entendiez parfois une détonation légère pendant le fonctionnement avec des charges lourdes. Il n'y a aucune raison de s'inquiéter, cela signifie simplement que votre moteur fonctionne de façon efficiente.

- L'essence sans plomb produit moins de dépôts du moteur et de la bougie, et rallonge la durée de vie des composantes du système d'échappement.
- Ne jamais utiliser de l'essence éventée ou contaminée, ou un mélange d'huile et d'essence. Évitez de laisser entrer de la saleté, de la poussière ou de l'eau dans le réservoir à essence.

Essences contenant de l'alcool

Si vous décidez d'utiliser une essence qui contient de l'alcool (gasohol), assurez-vous qu'elle a au moins un indice d'octane correspondant à celui qui est recommandé par le fabricant du moteur. Il existe deux types de « gasohol » : un type contient de l'éthanol, tandis que l'autre contient du méthanol. N'utilisez pas un gasohol qui contient plus de 10 % d'éthanol. N'utilisez pas d'essence qui contient du méthanol (alcool méthylique ou de bois), mais qui n'inclut pas également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion pour le méthanol. N'utilisez jamais de l'essence qui contient plus de 5 % de méthanol, même si elle contient également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion.

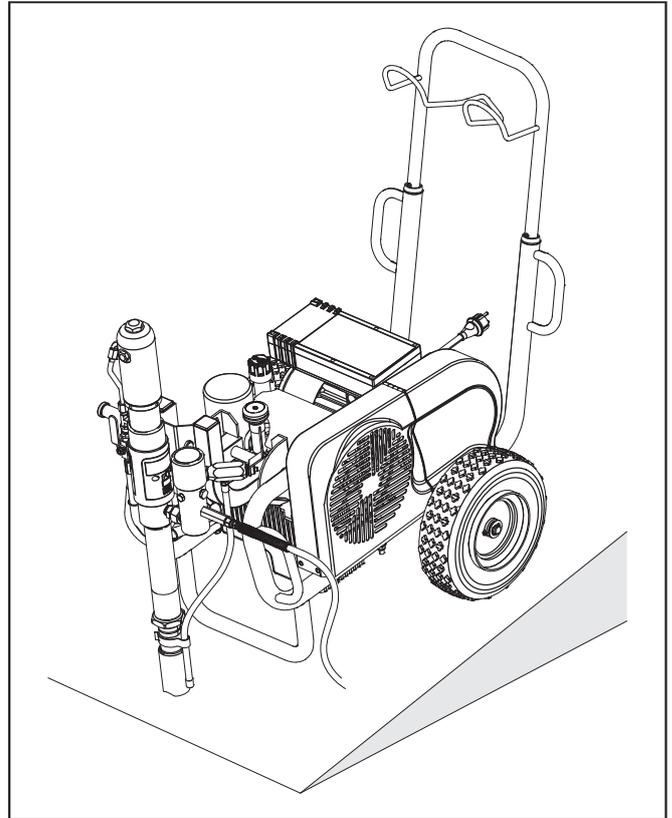


Les dommages au système d'alimentation ou les problèmes de rendement du moteur découlant de l'utilisation d'essences contenant de l'alcool ne sont pas couverts par la garantie. Le fabricant du moteur ne peut pas approuver l'utilisation d'essences contenant du méthanol étant donné que leur adaptation n'a pas encore été éprouvée.

Avant d'acheter de l'essence d'une station-service inconnue, essayez de savoir si l'essence contient de l'alcool. Si elle en contient, confirmez le type d'alcool utilisé, ainsi que le pourcentage inclus. Si vous remarquez des caractéristiques de fonctionnement indésirables lorsque vous utilisez une essence qui contient de l'alcool, ou que vous croyez qu'elle contient de l'alcool, utilisez une essence dont vous êtes certains qu'elle ne contient pas d'alcool.

1.5 Utilisation sur un terrain incliné

La partie avant du groupe doit montrer vers le bas afin d'éviter un déplacement involontaire.



2. Réparations sur l'appareil



Avant d'effectuer des réparations, assurez-vous d'effectuer la procédure de décompression, section 4.6 du Manuel D'utilisation. Respectez également tous les autres avertissements afin de minimiser les risques de blessures dus à des projections ou à des pièces mobiles ou les risques de décharge électrique. Débranchez toujours le pulvérisateur avant de procéder à son entretien !

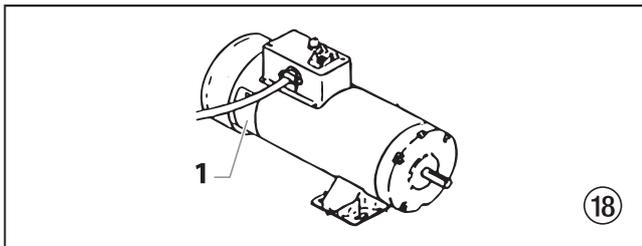
2.1 Remplacement des balais de moteur (moteur électrique de 120 V)

Le Convertokit électrique de 120 V est disponible par achat distinct. Suivez ces directives en se servant de la trousse de remplacement des balais de moteur (no de pièce 978-050). La trousse contient deux brosses, deux ressorts et deux agrafes.

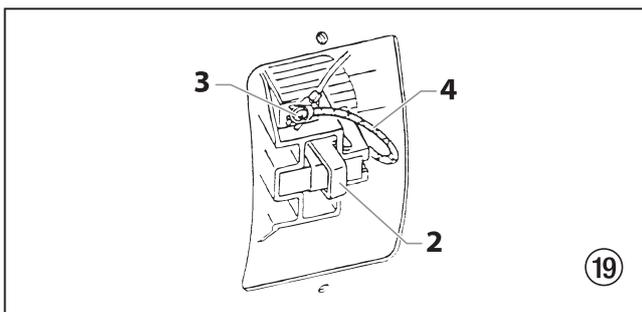


Les brosses devraient être remplacées lorsqu'elles sont usées à moins de 1,25 cm. Vérifiez et remplacez les deux brosses au même moment.

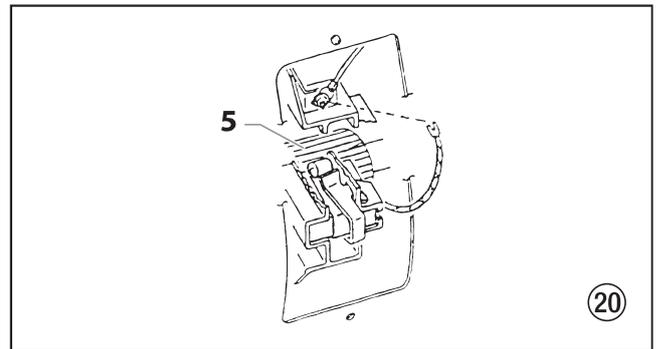
1. Retirez les deux couvercles d'inspection (1) sur le moteur.



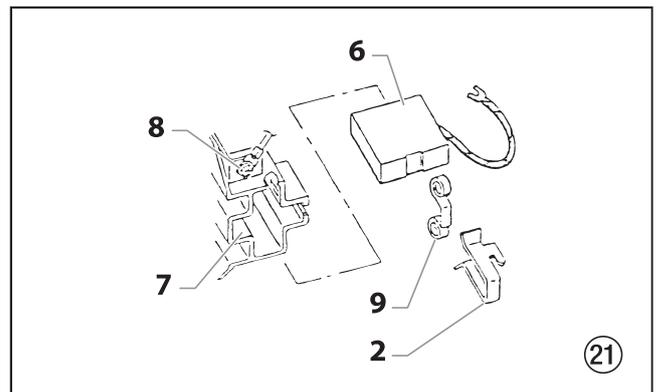
2. Appuyez sur l'agrafe-ressort (2) afin de le dégrafer, ensuite retirez-le.
3. Dévisser la vis de serrage (3). Retirez la broche de raccordement (4) de la brosse, mais laissez le câble du moteur en place. Retirez la brosse et le ressort.



4. Inspectez le commutateur (5) pour des signes de brûlures, de piqûres de corrosion excessive ou de gougeage. Il est normal que le commutateur soit noir.



5. Installez la nouvelle brosse (6) de façon à ce que sa broche de raccordement se glisse dans la longue fente du porte-balai (7). Poussez la borne sous la rondelle de la borne (8). Assurez-vous que le câble de moteur est encore connecté à la vis. Serrez la vis.
6. Placez le ressort (9) sur la brosse (6) tel qu'illustré ci-dessus. Appuyez sur l'agrafe-ressort (2) et agrafez-le. Répétez la procédure pour l'autre côté.



7. Réinstaller les deux couvercles d'inspection.



Si le moteur électrique se surcharge et arrête de fonctionner, arrêtez IMMÉDIATEMENT le moteur et suivez la procédure de décompression dans la section Nettoyage du présent manuel. Attendez que le moteur se refroidisse (environ 30 minutes). Appuyez ensuite sur le couvercle en bulle, le bouton de réenclenchement manuel, mettez le moteur en marche et mettez le système en pression.

2.2 Remplacement de la courroie (Fig. 22)



Avant de remplacer la courroie de votre appareil, assurez-vous d'avoir suivi la procédure de décompression illustrée dans la section Fonctionnement du présent manuel. NE tentez PAS d'effectuer cette réparation pendant que l'appareil est en marche.



Les images ci-dessous illustrent un appareil muni d'un moteur à essence. Toutes les directives de cette section s'appliquent à la fois aux modèles ayant un moteur à essence et aux modèles ayant un moteur électrique, sauf lorsqu'il est indiqué autrement.

1. Desserrez le bouton (1) à l'avant du protège-courroie. Levez le devant du protège-courroie (2) afin d'exposer le devant de la courroie (3).
2. Levez doucement le devant du moteur à essence/moteur électrique. Cela réduira la tension de la courroie et facilitera son enlèvement.



DANGER DE PINCEMENT. Assurez-vous que vos doigts ne touchent pas la plaque de fixation du moteur à essence/moteur électrique.
DANGER DE BRÛLURE. Assurez-vous de laisser le moteur à essence se refroidir suffisamment avant de le toucher.

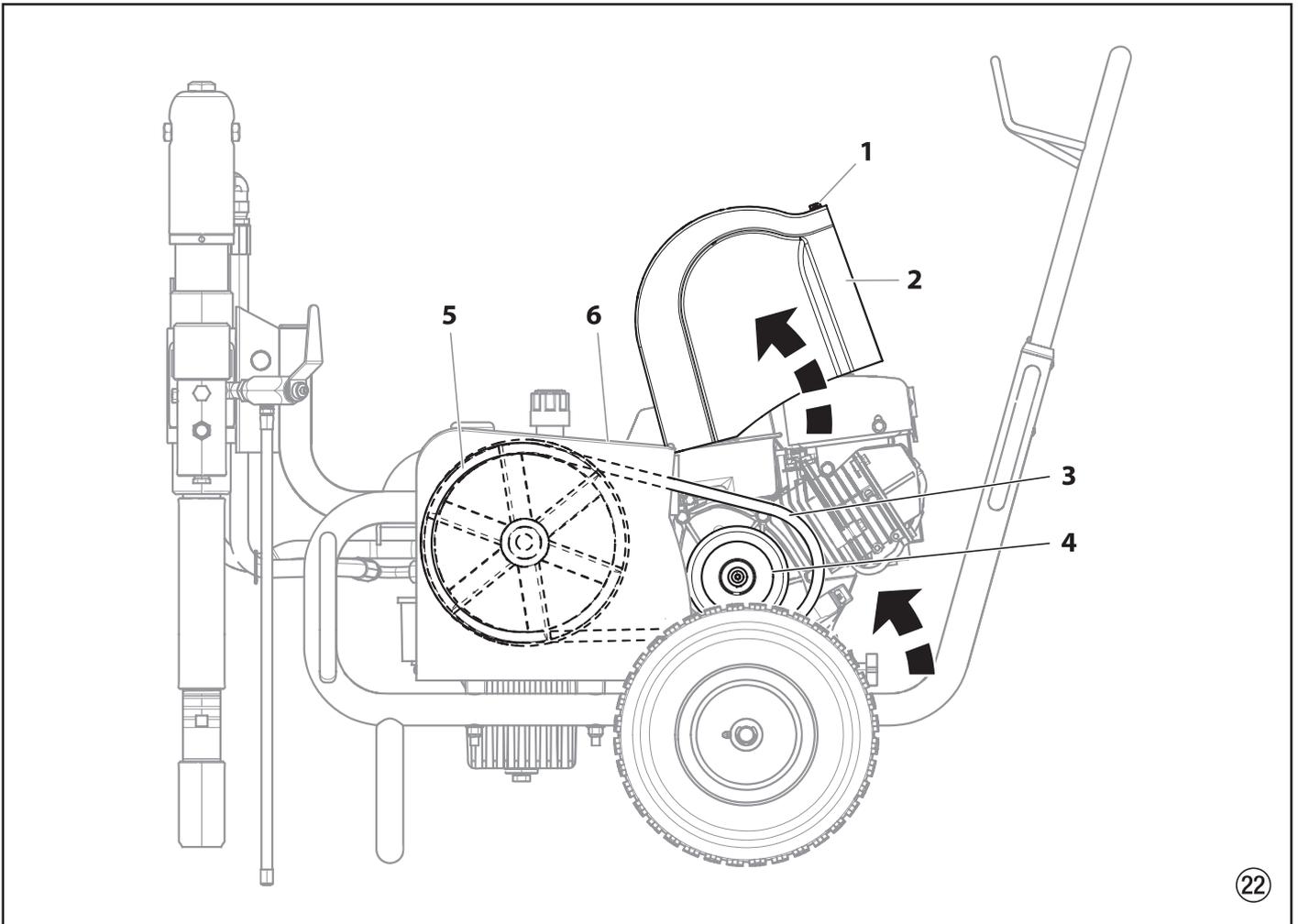
3. Lorsque le moteur à essence/électrique est levé, retirez la courroie des poulies avant (4) et arrière (5).
4. Installez la nouvelle courroie :
 - a. Insérez la courroie dans la section fixe du protège-courroie (6). Passez la courroie autour de la poulie arrière (5) jusqu'à ce que la courroie entre dans la gorge de poulie.
 - b. Levez doucement le devant du moteur à essence/moteur électrique.
 - c. En levant le devant du moteur à essence/électrique, passez l'autre bout de la courroie autour de la poulie avant (4).
 - d. Abaissez doucement le moteur à essence/électrique. Le poids du moteur à essence/électrique créera de la tension dans la courroie et l'empêchera de tomber.



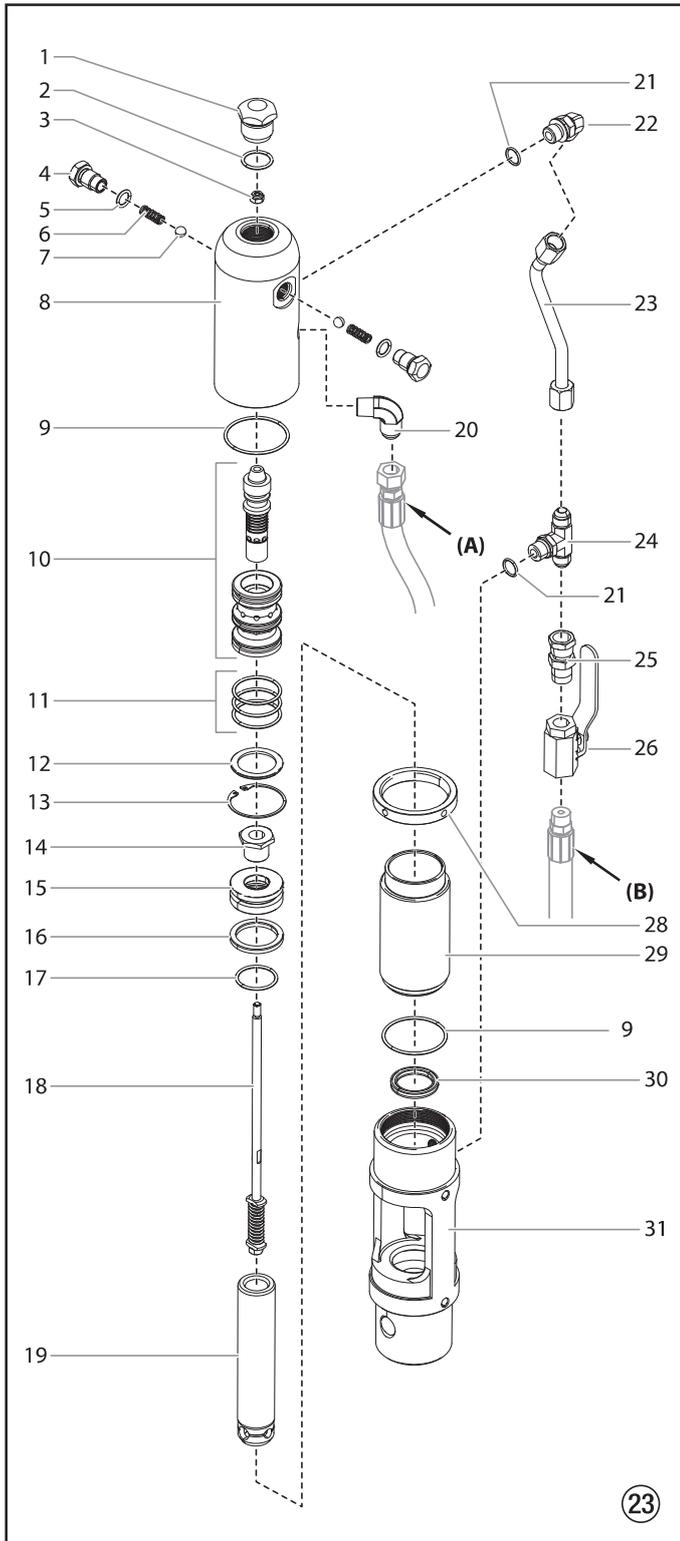
Attention

Assurez-vous que la courroie n'est pas pincée ou tordue de quelque façon que ce soit une fois que le moteur à essence/électrique est remis en place.

- e. Fermez le protège-courroie (2) et serrez le bouton du protège-courroie (1).



2.3 Entretien du moteur hydraulique (fig. 22)



Consultez la procédure « Installation du raccord SAE du joint torique » à la fin de la section afin d'obtenir les directives d'installation de les articles 22 et 24.

Réalisez cette procédure au moyen des pièces nécessaires fournies dans le kit d'entretien du moteur – mineur (n° de pièce 235-050). Si le moteur hydraulique est prêt à fonctionner, démarrez la machine et placez la tige du piston (19) dans sa position la plus haute.



L'entretien du moteur hydraulique doit uniquement s'opérer dans un lieu propre, dénué de toute poussière. Toute poussière ou particule métallique laissée dans le moteur ou s'y introduisant lors du remontage peut endommager les pièces critiques et affecter la durée de vie et la garantie de l'appareil. Toutes les pièces doivent être inspectées afin d'assurer une propreté absolue.

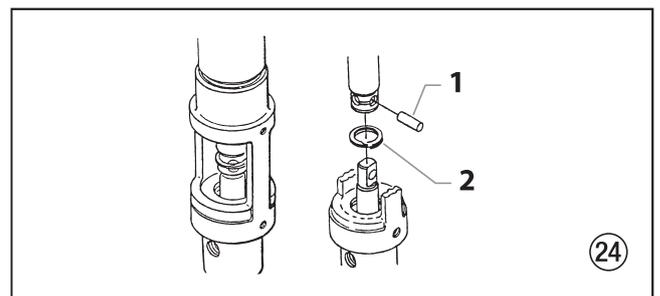
Démontage du moteur hydraulique

1. Déconnectez le tuyau de pression (B) du coude situé à l'arrière de la pompe hydraulique.
2. Retirez les deux vis de montage et les deux rondelles de blocage qui relient l'unité moteur/pompe au support de la pompe du chariot.
3. Placez l'unité moteur/pompe dans un étau, en la maintenant fortement par le bloc moteur/pompe (31).
4. Retirez la fiche de la tête du cylindre (1).
5. Desserrez la bague de retenue (28) à l'aide d'une tricoise et détachez l'écrou de retenue du tube du raccord en T (24). Desserrez l'écrou de retenue du tube situé sur le coude (22). Faites glisser l'écrou vers le bas. Retirez le tube moteur (23). Ôtez doucement la tête du cylindre (8) et levez-la assez haut au-dessus du cylindre (29) pour atteindre la tige de soupape (18) avec les pinces de l'étau.
6. La tige du piston (19) doit se situer à proximité du haut de sa course pour le démontage. Il peut s'avérer utile d'utiliser un conducteur en bois ou en nylon pour pousser la tige du piston jusqu'à sa position la plus haute.
7. Saisissez fortement la tige de déclenchement avec les pinces de l'étau puis retirez l'écrou de blocage souple FlexLoc (3) du dessus de la tige de manœuvre (18). Veillez à ce que le tiroir (10) ne tombe pas. La tête du cylindre (8) peut désormais être ôtée par le haut. Dégagez le cylindre (29) du bloc moteur/pompe (31).



Une bague de retenue supplémentaire (28) peut être utilisée pour joindre les deux bagues de retenue sur le cylindre et une clé à tuyau peut être utilisée pour dégager le cylindre (29) du bloc moteur/cylindre (31).

8. Pour retirer la goupille de connexion (fig. 24, pos. 1), faites glisser la bague de retenue (2) vers le bas à l'aide d'un petit tournevis puis ôtez la goupille de connexion en la poussant.



9. Retirez la tige du piston du bloc moteur/pompe (31).
10. Retirez le joint de tige (30) en faisant particulièrement attention à ne pas rayer la rainure pour joint du bloc moteur/pompe (31).
11. Placez la vis de retenue du piston (14) sur la tige du piston dans un étau. Faites glisser une longue barre par le trou situé à la base de la tige du piston pour faire levier, puis dégagez la tige du piston de la vis de retenue du piston.
12. Ôtez le piston (19) et retirez la tige de déclenchement en la soulevant (18).
13. Retirez le joint du piston (16) et le joint torique (17).
14. Retirez les dispositifs de retenue du déclenchement (4), les ressorts de déclenchement (6), et les billes (7) de la tête du cylindre (8). Retirez les joints toriques (5) des dispositifs de retenue du déclenchement (4).

15. Ôtez la bague de retenue (13) et le dispositif de retenue du manchon (12). Faites doucement sortir l'ensemble tiroir/manchon (10) de la tête du cylindre (8) à l'aide d'une tige en bois ou en nylon.
16. Inspectez la tige du piston (19) et le cylindre (29) pour détecter tout éventuelle usure, rayure ou entaille. Remplacez-les s'ils sont endommagés.
17. Inspectez la soupape à tiroir (10) pour surveiller l'usure. Remplacez si nécessaire. La soupape à tiroir doit pouvoir bouger doucement et librement sans forcer en demeurant dans un plan vertical. Si ce n'est pas le cas, le moteur peut caler.

Remontage du moteur hydraulique

1. Tiroir/manchon séparé (10). Placez les joints toriques (11) sur le manchon. Lubrifiez les joints toriques avec du liquide hydraulique. Enfoncez doucement le manchon dans la tête du cylindre (8), le côté le plus plat du manchon vers l'extérieur. Utilisez une tige en nylon pour enfoncer le manchon jusqu'à ce qu'il atteigne une profondeur correcte. N'utilisez pas d'autre type d'outil qui pourrait endommager le manchon ou encore laisser des particules ou des résidus sur le manchon. Installez le tiroir dans le haut de la tête du cylindre, dans le manchon.



N'utilisez pas le lubrifiant Piston Lube destiné aux garnitures de la pompe. Il s'agit d'un solvant qui pourrait gravement endommager les joints et les joints toriques du moteur hydraulique.

2. Installez les joints toriques (5) sur les dispositifs de retenue de la course (4). Installez les billes de retenue de la course (7) puis les ressorts (6) qui, une fois installés, maintiendront le tiroir/manchon (10) en place pour le montage.
3. Installez la bague de retenue du manchon (12) puis le circlip (13) dans la tête du cylindre (8) ; ce dernier permettra de maintenir le manchon de la soupape. Installez le joint torique (9) dans la rainure pour joint torique de la tête du cylindre.
4. Remplacez le joint inférieur (30) du bloc moteur/pompe (31). Assurez-vous que la portion ouverte du siège soit bien tournée vers le haut (V). Ce joint ne requiert pas d'outil particulier.
5. Placez la tige du piston (19) dans l'étau. Inspectez la tige de la soupape (18) en vue de détecter tout dégât éventuel. Assurez-vous que l'écrou de blocage situé au bas de la tige de la soupape (20) est bien fixé. Ne l'enlevez PAS. Ensuite, insérez dans la tige du piston (19) comme le montre l'illustration. Installez le joint torique (17), en le lubrifiant bien, et remettez le piston (15) sur la tige du piston (19). Versez une goutte de Loctite bleue sur la vis de retenue du piston (14). Serrez la vis de retenue du piston jusqu'à ce que le piston soit bien en place. Vérifiez la tige de la soupape (18) pour observer l'action normale du ressort à ce moment là.
6. Installez le joint du piston (16), lèvres vers le bas. Installez soigneusement le joint torique (17). Étendez la bague et adaptez-la pour l'installer.
7. Le bloc moteur/pompe (31) toujours dans l'étau, installez le joint inférieur (30) en le poussant vers sa rainure à l'aide d'une tige dont la taille est adaptée. Terminez ensuite l'installation avec les doigts. Aucun outil n'est nécessaire. Ne tordez pas le joint.
8. Pré-lubrifiez le piston et la tige de soupape avec un fluide hydraulique (Titan Coolflo, n° de pièce 430-361). Installez la tige du piston (19) dans le bloc moteur/pompe (31) en poussant doucement et en faisant tourner pour que la tige du piston rentre bien dans le joint (30).

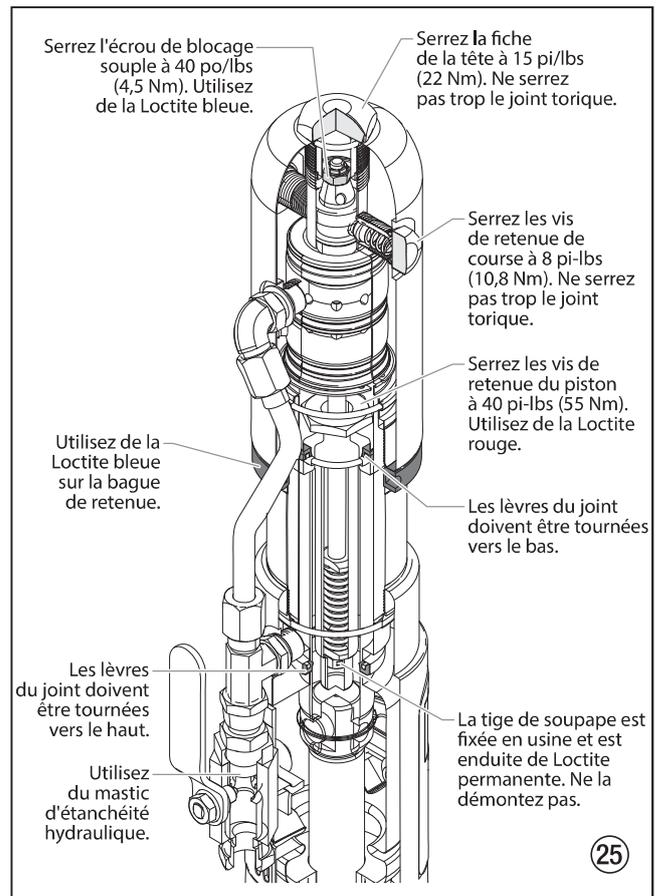


Assurez-vous qu'il n'y a pas de bords coupants au bas de la tige du piston (19) qui pourraient endommager le joint du piston pendant l'installation sur le bloc moteur/pompe (31).

9. Remplacez la goupille de la tige de connexion et la bague de retenue.
10. Installez le joint torique (9) sur la paroi du cylindre. Lubrifiez la bague et la paroi intérieure. En maintenant fortement la tige du piston, le cylindre peut être doucement guidé autour du joint du piston au moyen d'un maillet en caoutchouc. Vissez fermement le cylindre dans le bloc moteur/pompe (31).
11. Soulevez la tige du piston (19) en haut et vissez complètement la bague de retenue (28) jusqu'aux filetages supérieurs du cylindre (29).

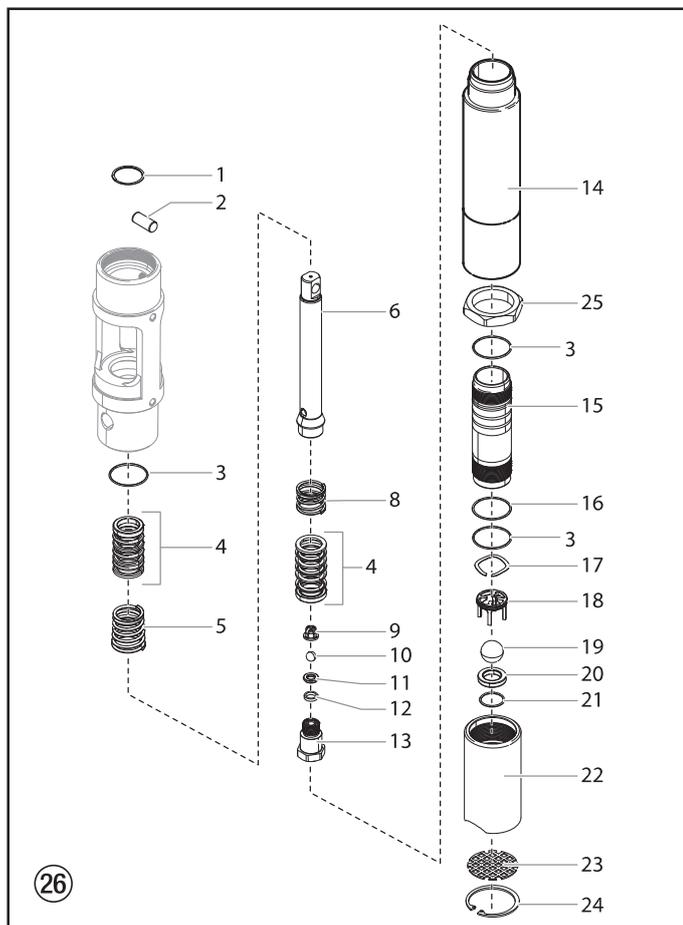
12. Tirez sur la tige de soupape (18) vers le haut aussi loin que possible et saisissez-la avec les pinces de l'étau. Installez ensuite la tête du cylindre (8), déjà assemblée, sur la tige de soupape jusqu'à ce que les filetages de la tige de soupape passent par le haut du tiroir/manchon (10). Les filetages de la tige de soupape doivent être propres et dénués de toute trace d'huile. Placez une goutte de Loctite bleue sur les filetages de l'écrou de blocage souple (3) et l'écrou fileté sur la tige de soupape en position totalement serrée (ne serrez pas trop) tout en maintenant la tige de soupape en dessous au moyen des pinces de l'étau.
13. Vissez la tête du cylindre (8) vers le bas sur le cylindre (29) puis vers l'arrière juste assez pour remonter les raccords hydrauliques et le tube moteur (23). Serrez la bague de retenue avec une tricoise pour maintenir la tête du cylindre en place.
14. Installez un joint torique (2) sur la fiche de la tête du cylindre (1). Serrez.

Coupe du moteur hydraulique

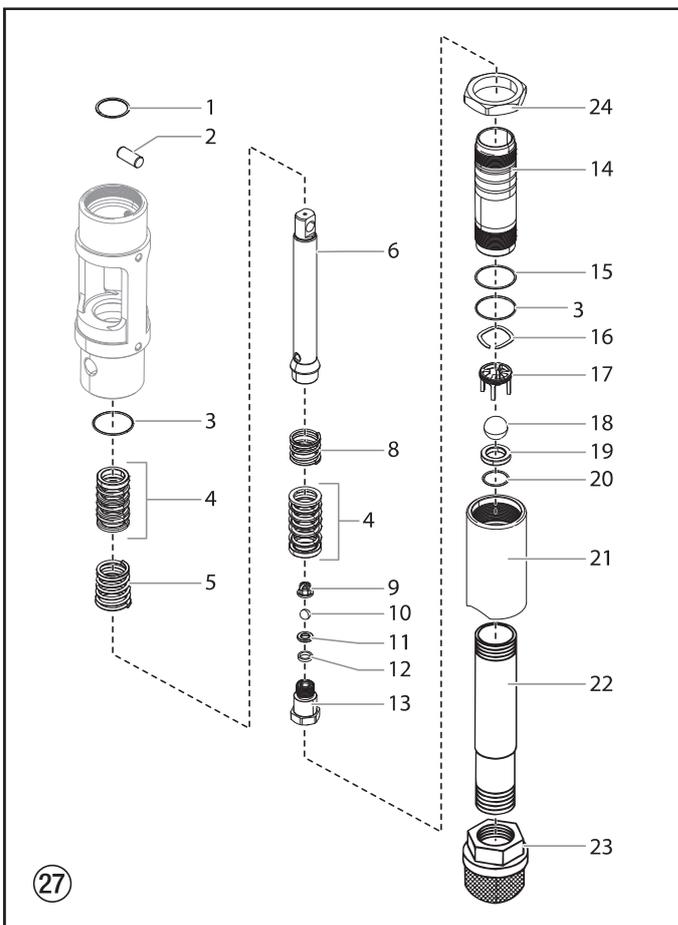


2.4 Maintenance de la section des liquides

PT6900 Plus DI



PT12000 Plus DI



Attention

L'utilisation de pièces de rechange autres que celles fournies pas Titan peut entraîner l'annulation de la garantie. Demandez des pièces d'origine de Titan pour une meilleure maintenance. Ces pompes doivent être régulièrement entretenues après 1 000 heures d'utilisation environ. Un entretien précoce est nécessaire s'il y a des fuites importantes dans la garniture supérieure ou si la course ascendante ou descendante de la pompe devient trop rapide. L'utilisation du lubrifiant Piston Lube de Titan (n° de pièce 314-480) est conseillée pour lubrifier la garniture supérieure. Ne remplacez pas ce lubrifiant par de l'huile, de l'eau ou un solvant pour lubrifier la garniture supérieure.



Les numéros entre parenthèses font référence aux numéros des pièces sur les illustrations de la section des liquides. Si deux numéros sont indiqués, le premier représente le numéro de la pièce pour le PT6900 Plus DI et le deuxième représente le numéro de la pièce pour le PT12000 Plus DI.

Démontage de la section des liquides

- 1a. **PT6900 Plus DI** - Retirer le logement de clapet de pied (22), le cylindre de pompe (15) et l'entretoise du cylindre (14) à l'aide d'une clé à courroie.
- 1b. **PT12000 Plus DI** - Retirez le tube du siphon (22). Dévissez le logement du clapet de pied (21) et le cylindre de la pompe (14) avec une clé à sangle.



Si le corps de pompe (15, 14) ne peut pas être enlevé à l'aide d'une clé à courroie, utilisez le écrou de démontage (25, 24) pour l'enlever du boîtier de la pompe.

2. Faites glisser la bague de retenue (1) vers le haut au moyen d'un petit tournevis puis extrayez la goupille de connexion (2).
3. Enfoncez la tige de déplacement (6) dans la cavité inférieure du bloc moteur/pompe.
4. Retirez le joint torique en PTFE (3), le ressort de garniture supérieure (5) et la garniture supérieure (4) du bloc moteur/pompe.
5. Tenez la tige de déplacement (6) dans un étau par les bords en haut de la tige de déplacement et enlevez le logement de la soupape de sortie (13) avec une clé tout en maintenant la tige de déplacement à l'horizontale avec un support en bois, si cela est nécessaire. Démontez la rondelle d'étanchéité (12), le siège de soupape de sortie (11), la bille de soupape de sortie (10), la cage de soupape de sortie (9), la garniture inférieure (4), et le ressort de garniture inférieure (8).
6. A l'aide d'une barre d'extension 1/2" attachée à un cliquet guide 1/2", insérez l'extrémité de la barre d'extension dans l'ouverture carrée de la cage du clapet de pied (18,17) à l'intérieur du logement du clapet de pied (22, 21). Dévissez et retirez la cage du clapet de pied avec la rondelle ondulée (17,16) du logement du clapet de pied.
7. Retirez le joint torique en PTFE (3), la bille du clapet de pied (19,18), le siège du clapet de pied (20,19) et le joint torique du siège (21,20) du logement du clapet de pied (22,21).
8. Retirez le joint torique (16,15) du cylindre de la pompe (15,14).

Remontage de la section des liquides



Utilisez du ruban en PTFE sur tous les raccords de tuyaux filetés.

1. Placez un nouveau joint torique du siège (21,20) dans la rainure en bas du logement du clapet de pied (22,21).
2. Vérifiez l'usure du siège du clapet de pied (20,19). Si un côté est usé, retournez le siège du côté qui n'est pas usé. Si les deux côtés sont usés, installez un nouveau siège. Placez le nouveau siège, ou le siège retourné (côté usé vers le bas) dans l'alésage au bas du logement du clapet de pied (22,21).
3. Placez une nouvelle bille de clapet de pied (19,18) sur le siège du clapet de pied (20,19). A l'aide d'une barre d'extension 1/2" attachée à un cliquet guide 1/2", insérez l'extrémité de la barre d'extension dans l'ouverture carrée de la cage du clapet de pied (18,17) et vissez la cage du clapet de pied à l'intérieur du logement du clapet de pied (22,21). Serrez la cage à 240 po/lbs (20 pi./lbs.).
4. Placez la rondelle ondulée (17,16) en haut de la cage de clapet de pied (18, 17).
5. Insérez un nouveau joint torique en PTFE (3) dans la rainure du logement du clapet de pied (22,21). Lubrifiez le joint torique avec de l'huile ou de la graisse.
6. Après avoir trempé les garnitures en cuir dans l'huile (huile de lin de préférence), rassemblez la garniture inférieure (4). Placez la garniture inférieure sur le logement de la soupape de sortie (13) avec la pointe des garnitures en « V » vers le bas, en direction de l'hexagonal du logement de la soupape de sortie.



Toutes les garnitures en cuir doivent être trempées dans de l'huile (CoolFlo) pendant 15 à 20 minutes avant d'être installées. Tremper les garnitures trop longtemps causera le gonflement des garnitures. Le remontage sera par conséquent plus difficile.

7. Vérifiez l'usure du siège de la soupape de sortie (11). Si un côté est usé, tournez le siège du côté qui n'est pas usé. Si les deux côtés sont usés, utilisez un nouveau siège. Insérez la cage de soupape de sortie (9), la bille de la soupape de sortie (10), le siège, qu'il soit nouveau ou retourné (côté usé le plus éloigné de la bille) et une nouvelle rondelle d'étanchéité (12) dans la tige de déplacement (6).
8. Nettoyez les filetages du logement de la soupape de sortie (13) et enduisez les filetages de Loctite bleue n° 242. Assurez-vous qu'il n'y a pas de Loctite ailleurs que sur les filetages.
9. Placez le ressort de garniture inférieure (8) sur le logement de soupape de sortie (13).
10. Vissez la tige de déplacement (6) et le logement de la soupape de sortie (13) ensemble. Vissez dans un étau à 50 pi/lbs. (68 Nm).
11. Insérez le joint torique en PTFE (3) dans la rainure supérieure du bloc moteur/pompe.
12. Insérez la garniture supérieure (4) dans le bloc moteur/pompe avec la pointe des garnitures en « V » vers le haut en direction du moteur.



Les garnitures doivent être trempées dans l'huile (CoolFlo) avant d'être installées.

13. Placez le ressort de garniture supérieure (5) dans le bloc moteur/pompe avec la petite extrémité conique vers le haut, en direction du bloc moteur/pompe.
14. Insérez la tige de déplacement (6) par les garnitures supérieures du bloc moteur/pompe.
15. Alignez les trous dans la tige de déplacement (6) et la tige du piston hydraulique puis insérez la goupille de connexion (2). Remplacez la bague de retenue (1) sur la goupille de connexion.
- 16a. **PT6900 DI** - Visser le filetage court de l'entretoise du cylindre (14) dans l'ensemble du moteur et de la pompe et serrer à l'aide d'une clé à courroie. Visser le filetage court du cylindre de pompe (15) dans l'entretoise du cylindre (14) avec

l'extrémité moletée du cylindre de pompe vers l'entretoise du cylindre, et serrer à l'aide d'une clé à courroie.

- 16b. **PT12000 DI** - Orientez le cylindre (14) avec la partie moletée et l'écrou de retrait en haut, dans le bloc pompe et serrez avec une clé à sangle.



Attention

L'écrou (25, 24) doit être maintenu au fond sur les filets une fois le cylindre (15, 14) serré. N'utilisez pas l'écrou pour le coincer contre le bloc ou des dommages se produiront pendant l'utilisation. Cet écrou doit être utilisé uniquement pour faciliter le démontage du cylindre.

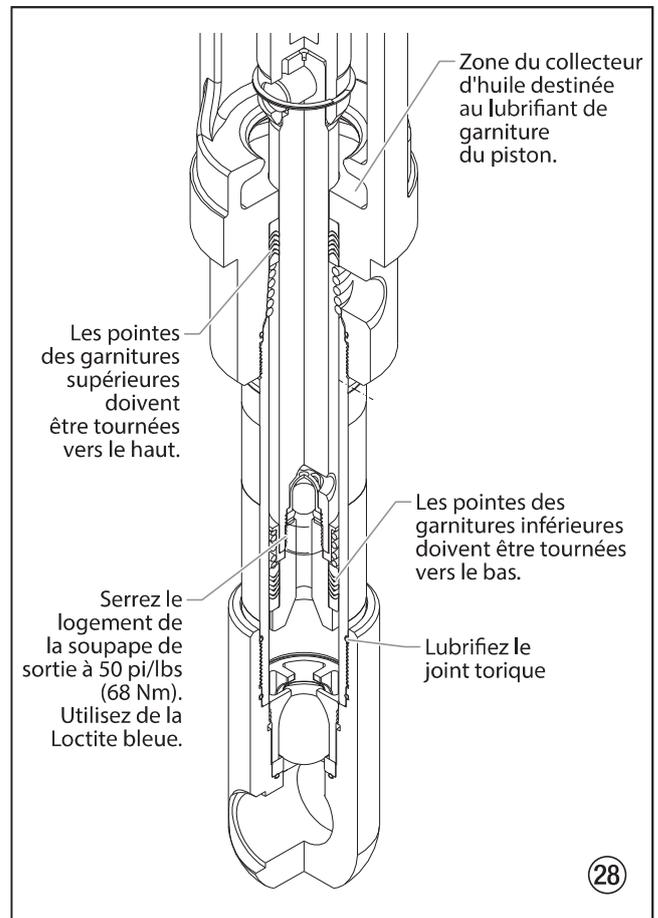
17. Placez le joint torique (16,15) dans la rainure supérieure du cylindre de la pompe (15,14).
18. Vissez le logement du clapet de pied (22,21) sur le cylindre de la pompe (15,14), serrez avec une clé à sangle.
19. **PT12000 DI** - Installer le tube-siphon (22).



Il n'est pas nécessaire de trop visser le logement du clapet de pied. Les joints toriques servent de joints sans serrage excessif. Il suffit d'engager totalement le filetage. Le logement du clapet de pied peut être tourné vers l'arrière d'un demi-tour pour placer le tuyau correctement.

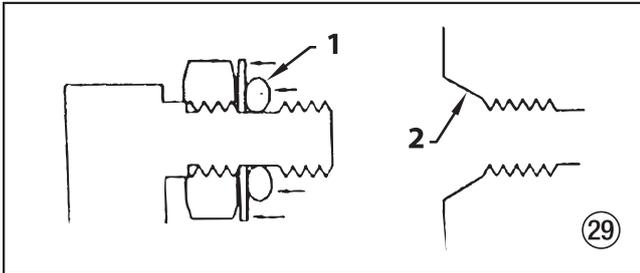
PT12000 DI - Pour fixer le tube du siphon, il est très important que les filetages du tube du siphon pénètrent facilement dans le logement du clapet de pied avec les raccords du tube en PTFE équipés et recouverts de mastic d'étanchéité pour empêcher toute fuite d'air.

Coupe de la section des liquides

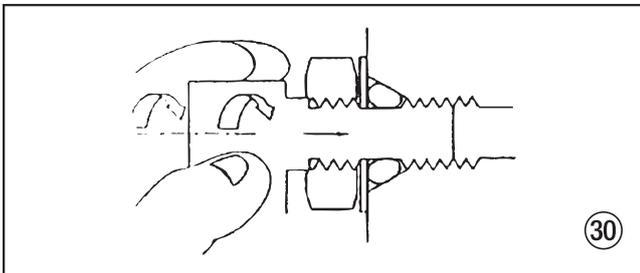


2.5 Installation du raccord SAE du joint torique

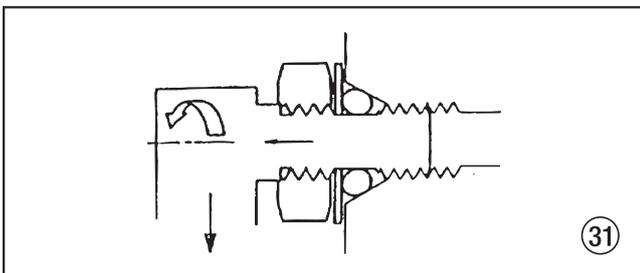
1. Tirer la rondelle et le joint torique vers l'arrière le plus possible.
2. Lubrifiez le joint torique (1) et l'ouverture (2).



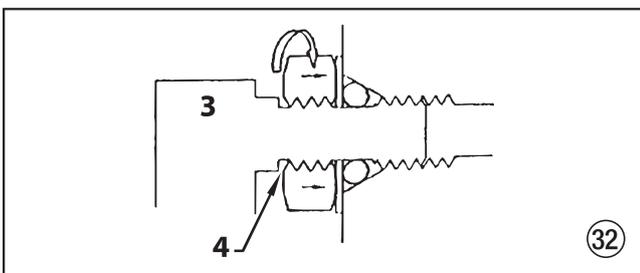
3. Serrez le raccord jusqu'à ce que la rondelle pousse le joint torique dans l'ouverture et que ce dernier soit plat contre l'ouverture. (Ne le serrez pas davantage! - serrez uniquement le raccord à la main afin de compresser le joint torique dans l'ouverture!)



4. Reculez le raccord d'un tour complet au plus afin de l'aligner, au besoin.



5. Serrez l'écrou au couple en retenant le raccord (3). Cela devrait exposer un espace (4) derrière l'écrou qui peut agir comme indicateur que le raccord est bien fixé. (Il s'agit d'une caractéristique d'un type précis de ce raccord précis uniquement - qui se visse dans la tête du cylindre. Les autres raccords, tels que ceux utilisés sur la pompe hydraulique, s'assemblent de la même manière, mais n'ont pas l'indicateur.)



Attention

Évitez de trop serrer le raccord. Cela peut plier la rondelle qui fera extruder le joint torique.

Évitez de ne pas trop serrer le raccord. Le joint torique pourrait se couper sur le filetage du raccord.

3. Dépannage

3.1 Pistolet sans air

| Problème | Cause | Solution |
|------------------------------------|--|--|
| A. Le pistolet projette par erreur | <ol style="list-style-type: none"> 1. Présence d'air dans le circuit 2. Pistolet sale 3. Déréglage de l'aiguille 4. Siège de soupape endommagé ou fêlé | <ol style="list-style-type: none"> 1. Inspectez les raccords pour détecter une éventuelle fuite d'air. 2. Démontez et nettoyez. 3. Inspectez et réglez. 4. Inspectez et remplacez. |
| B. Le pistolet ne s'arrête pas | <ol style="list-style-type: none"> 1. Aiguille & siège endommagés ou usés 2. Déréglage de l'aiguille 3. Pistolet sale | <ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez. 2. Réglez. 3. Nettoyez. |
| C. Le pistolet ne pulvérise pas | <ol style="list-style-type: none"> 1. Absence de peinture 2. Filtre ou embout obstrués 3. Aiguille du pistolet endommagée | <ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez l'alimentation en fluide. 2. Nettoyez. 3. Remplacez. |

3.2 Section des liquides

| Problème | Cause | Solution |
|---|---|--|
| A. La pompe ne libère du produit que lors de la course ascendante ou monte lentement et descend rapidement (généralement appelé plongée descendante). | <ol style="list-style-type: none"> 1. La bille du clapet de pied inférieur n'est pas stable à cause des dépôts de déchets ou de l'usure 2. Produit trop visqueux pour être aspiré. 3. Présence d'une fuite d'air dans le siphon ou tuyau du siphon endommagé. Le siphon peut être trop petit pour les produits denses. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Ôtez le clapet de pied. Nettoyez et inspectez. Testez le clapet de pied en le remplissant d'eau ; si la bille tombe pour sceller le siège, remplacez la bille. 2. Dilution du produit – contactez le fabricant pour connaître les procédures de dilution appropriées. 3. Serrez tous les raccords situés entre la pompe et le réservoir de peinture. S'ils sont endommagés, remplacez-les. Passez à un siphon de diamètre plus large. |
| B. La pompe ne libère du produit que dans sa course descendante ou monte rapidement et descend lentement. | <ol style="list-style-type: none"> 1. La bille supérieure n'est pas stable à cause des dépôts de déchets ou de l'usure 2. La garniture inférieure est usée. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez le siège supérieur et la bille avec de l'eau. Si la bille ne scelle pas l'ensemble, remplacez le siège. 2. Remplacez l'ensemble des garnitures si elles sont usées. |
| C. La pompe monte et descend rapidement, en libérant du produit. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Le réservoir de produit est vide ou le produit est trop épais pour s'écouler dans le tuyau du siphon. 2. La bille inférieure est collée au siège du clapet de pied. 3. Le tuyau du siphon est tordu ou dévissé. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Remplissez de nouveau produit. Si elle est trop épaisse, retirez le tuyau du siphon, immergez la section des liquides dans le produit et amorcez la pompe. Ajoutez du diluant au produit. Installez un siphon plus grand. Ouvrez la soupape de décharge pour évacuer l'air et redémarrez la pompe. 2. Ôtez le clapet de pied. Nettoyez la bille et le siège. 3. Resserrez. |
| D. La pompe monte et descend lentement lorsque le pistolet vapo-risateur est éteint. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Les raccords sont dévissés. La soupape de décharge est partiellement ouverte ou usée. Le siège des garnitures inférieures est usé. 2. La bille supérieure et/ou la bille inférieure ne sont pas stables. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez tous les raccords entre la pompe et le pistolet. Resserrez si nécessaire. Si du produit s'écoule du tuyau de décharge, fermez la soupape de décharge ou remplacez-la le cas échéant. Si aucune de ces solutions ne fonctionne, remplacez la garniture inférieure. 2. Remettez la bille en place en la nettoyant. |
| E. Le pistolet ne dispose pas d'une pression du liquide suffisante. | <ol style="list-style-type: none"> 1. L'embout pulvérisateur est usé. 2. Le filtre de sortie ou le filtre du pistolet sont obstrués. 3. Tension faible et/ou intensité de courant électrique inappropriée. 4. Taille ou longueur du tuyau trop petite ou trop grande. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez. 2. Nettoyez ou remplacez le filtre. 3. Vérifiez le circuit électrique. Corrigez si besoin est. 4. Augmentez le diamètre du tuyau afin de minimiser la chute de pression le long du tuyau et/ou réduisez la longueur du tuyau. |
| F. La pompe broute pendant la course ascendante ou descendante. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Le solvant a fait gonfler la garniture supérieure. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez les garnitures. |

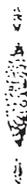
3.3 Moteurs hydrauliques

| Problème | Cause | Solution |
|--|---|--|
| A. Le moteur à huile cale en bas (pas de problème de surchauffe) | <ol style="list-style-type: none"> 1. Le siège du piston de la pompe des fluides n'est pas fileté. 2. La soupape est grippée ou le sélecteur de la tige de déclenchement du moteur à huile est défectueuse. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Si la tige de connexion est bonne, retirez la bougie de la tête du cylindre et ôtez la soupape en tirant vers le bas. Remplacez la bougie et démarrez la machine. Si l'appareil effectue une course ascendante et s'arrête de nouveau en bas, alors le problème provient du siège du piston sur la pompe des liquides. Vérifiez le siège du piston. Réparez-le ou remplacez-le si cela s'avère nécessaire. Si le siège du piston est en bon état et que le problème persiste, vérifiez le moteur à huile. 2. Retirez la soupape et veillez à détecter les éventuelles fissures et à éviter qu'elle ne fonctionne par à-coups lorsqu'elle glisse vers le haut et vers le bas. Dans ce cas, remplacez la soupape et le tiroir. En pareil cas, vérifiez la tige de déclenchement et le tiroir afin de vérifier qu'ils ne sont pas disjoints. Vérifiez la tige de déclenchement n'est pas disjointe. |
| B. Le moteur à huile cale en haut (pas de problème de surchauffe) | <ol style="list-style-type: none"> 1. La soupape est grippée. 2. Le dispositif de retenue du ressort est cassé (tige de soupape) 3. La tige de soupape ou le ressort est endommagé. 4. Présence d'air dans le moteur hydraulique. 5. Présence d'air dans la pompe des fluides. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Retirez la soupape et veillez à détecter les éventuelles fissures et à éviter qu'elle ne fonctionne par à-coups lorsqu'elle glisse vers le haut et le bas. Dans ce cas, remplacez la soupape et le tiroir. 2. Remplacez la tige de soupape. 3. Remplacez la tige de soupape. 4. Réglez de nouveau la soupape. Purgez l'air, généralement en effectuant un cycle à basse pression du moteur et de la pompe pendant 5-10 minutes. Vérifiez l'origine de l'infiltration d'air. <ul style="list-style-type: none"> • Les raccords du réservoir sont desserrés. • Les raccords de la pompe hydraulique sont desserrés. • Les raccords du tuyau sont desserrés. • Insuffisance d'huile dans le réservoir. 5. Le moteur peut caler en haut lorsque la pompe aspire de l'air. Réinitialisez la soupape. Evitez toute infiltration d'air dans la pompe des fluides. |
| C. Faible pression (adéquate sur course descendante, lente sur course ascendante – forte chaleur). | <ol style="list-style-type: none"> 1. Le joint d'étanchéité du piston est endommagé. 2. Le piston est fêlé. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Avant de démonter le moteur à huile, mettez la machine en route. Effectuez un cycle de pompage sous pression, touchez le cylindre hydraulique et la tête du cylindre pour voir s'ils se réchauffent. Cela vous permettra de déterminer si le joint du piston a fondu ou si l'écrou du piston est endommagé. Si la tête est chaude, vérifiez les joints toriques de la soupape à tiroir. 2. Démontez le moteur à huile et vérifiez l'alésage du cylindre, les joints du piston et l'écrou du piston. Faites particulièrement attention à l'écrou du piston. Il peut présenter une fissure interne sans que rien n'y paraisse. |
| NOTA: Le moteur peine en course ascendante et cale en course descendante. | | |
| D. Faible pression (pour les deux courses – forte chaleur) | <ol style="list-style-type: none"> 1. Les joints toriques centraux de la soupape à tiroir sont endommagés. 2. La pompe hydraulique est défailante. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Avant de démonter le moteur à huile, mettez la machine en route. Effectuez un cycle de pompage sous pression, touchez la tête pour voir si elle se réchauffe. Cela vous permettra de déterminer si le joint torique central de la soupape à tiroir a fondu. S'il est chaud, retirez et remplacez le joint torique. 2. Remplacez la pompe hydraulique. |
| NOTA: Le moteur peine sur les deux courses. | | |

3.4 Répartition de la pulvérisation

Problème

A. Trainées



Cause

1. Sortie de liquide incorrecte

Solution

1. Le liquide ne s'atomise pas correctement. Augmentez la pression du liquide. Changez pour un embout au diamètre plus petit. Réduisez la viscosité du liquide. Réduisez la longueur du tuyau. Nettoyez le pistolet et le(s) filtre(s). Réduisez le nombre de pistolets utilisant la pompe.

B. Sablier



1. Sortie de liquide incorrecte

1. Cf. ci-avant.

C. Déformation



1. L'embout de la buse est obstrué ou usé

1. Nettoyez ou remplacez l'embout.

D. Pulvérisation qui s'étend et se rétracte (surtension)



1. Fuite d'aspiration
2. Sortie de liquide par à-coups

1. Détectez toute fuite éventuelle du tuyau d'aspiration.
2. Changez pour un embout au diamètre plus petit. Installez un amortisseur de pulsations dans le circuit ou purgez l'appareil. Réduisez le nombre de pistolets utilisant la pompe. Débloquez le circuit, nettoyez le filtre de l'embout si le filtre est utilisé.

E. Pulvérisation arrondie



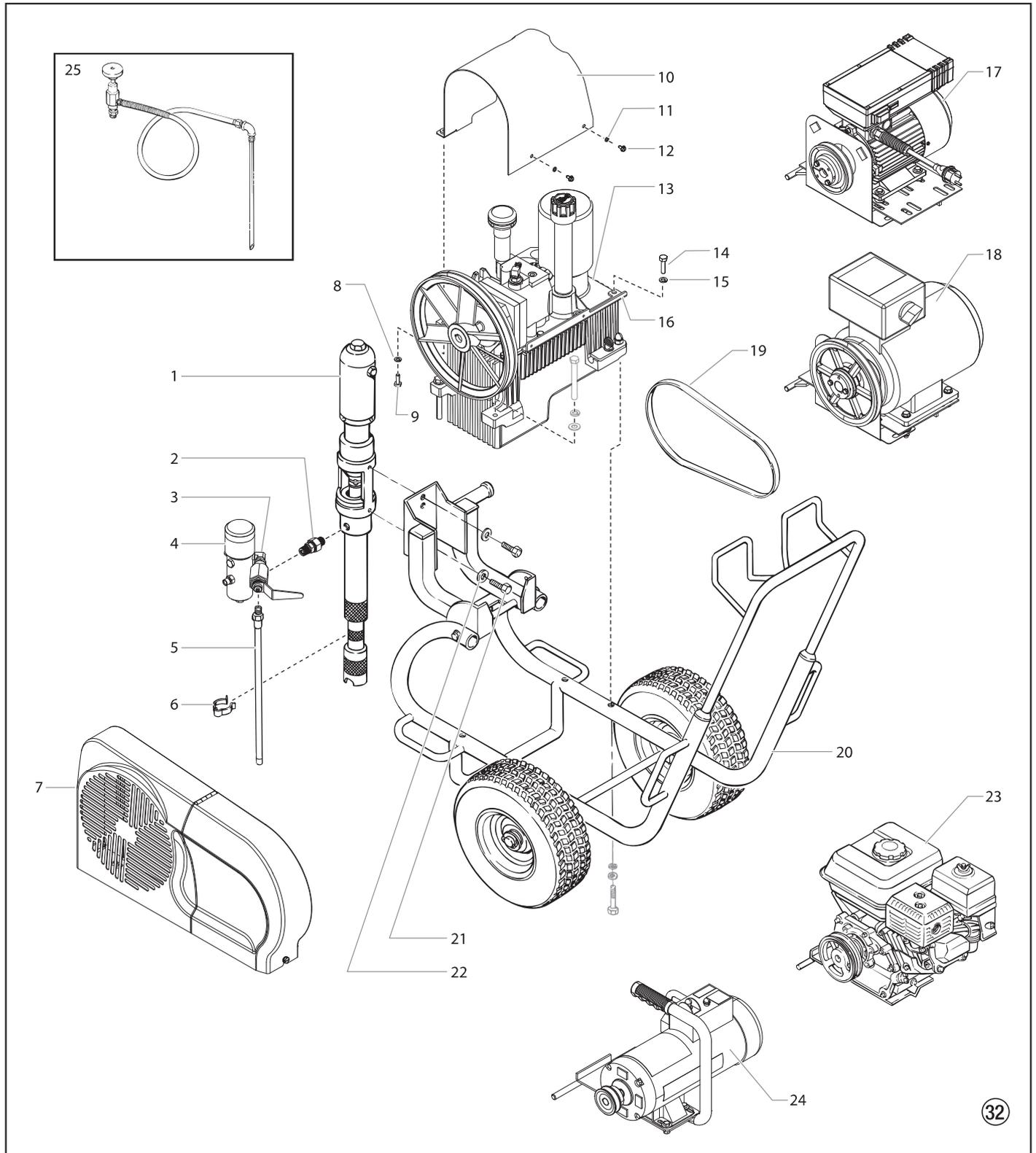
1. Embout usé
2. Liquide trop dense pour l'embout

1. Remplacez l'embout.
2. Augmentez la pression. Diluez le produit. Changez l'embout de la buse.

GB Main Assembly

D Hauptbaugruppe

F Ensemble principal



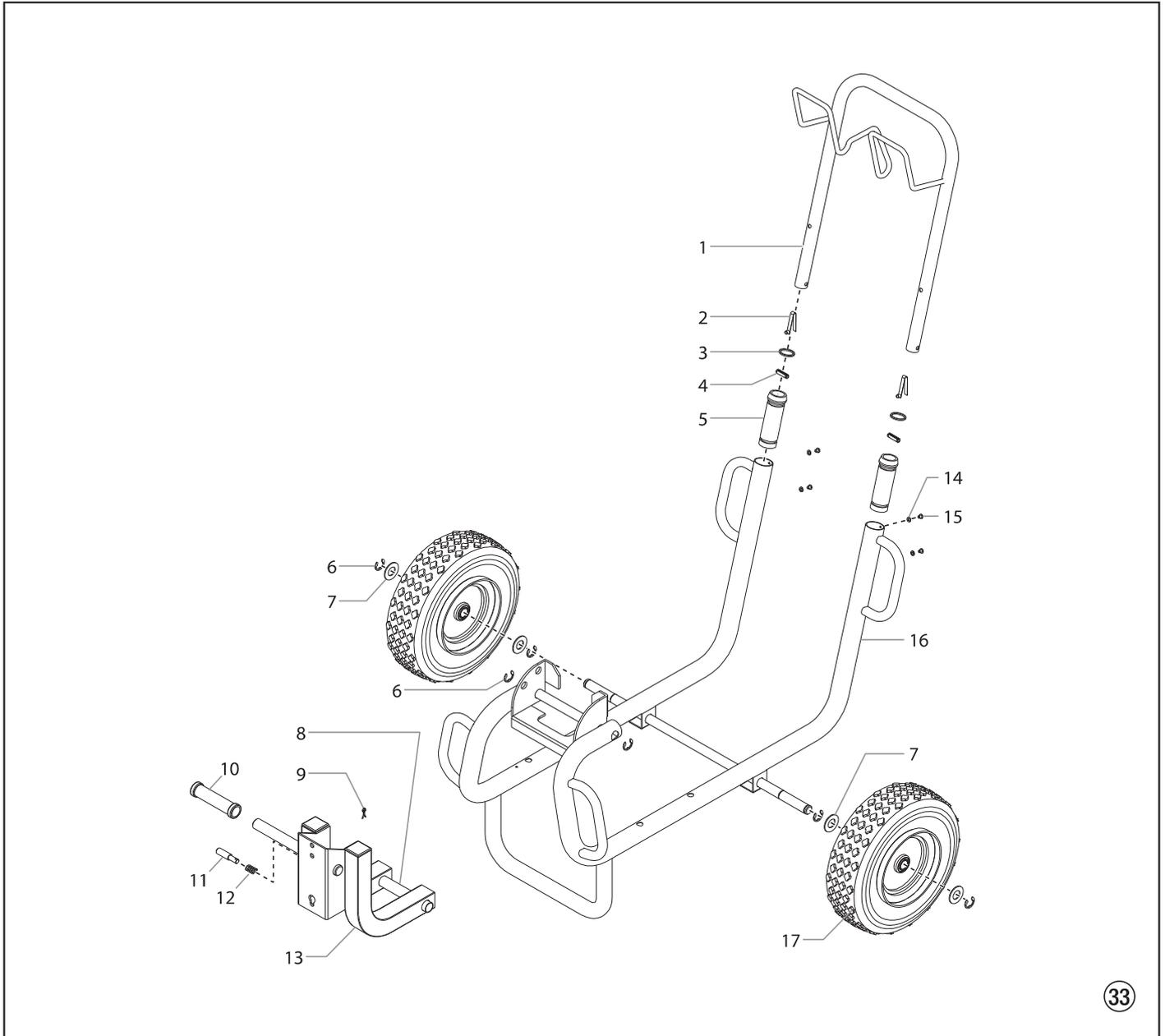
| Pos. | PT6900 DI (120V) | PT6900 DI (230V) | PT6900 DI (gas) | PT12000 DI (400V) | PT12000 DI (gas) | (GB) Description | (D) Benennung | (F) Description |
|------|------------------|------------------|-----------------|-------------------|------------------|---------------------------------------|--|---|
| 1 | 451-135A | 451-135A | 451-135A | 459-024A | 459-024A | Motor / pump assembly | Motoren-/ Pumpenbaugruppe | Bloc moteur/pompe |
| 2 | 703-137A | 703-137A | 703-137A | 703-137A | 703-137A | Swivel fitting assembly | Drehlageraufbau | Raccord articulé |
| 3* | 944-030A | 944-030A | 944-030A | 944-030A | 944-030A | Bleed valve | Ablassventil | Vanne de purge |
| 4* | 0290453A | 0290453A | 0290453A | 0290453A | 0290453A | Filter assembly (includes item 3) | Filterbaugruppe (beinhaltet Teile 3) | Ensemble de filtre inclut le élément 3) |
| 5 | 528034 | 528034 | 528034 | 528034 | 528034 | Bleed hose | Entlüftungsschlauch | Tuyau de purge |
| 6 | 537537 | 537537 | 537537 | 730-334 | 730-334 | Hose clamp | Schlauchklemme | Bride de serrage |
| 7* | 0290629A | 0290629A | 0290629A | 0290629A | 0290629A | Belt guard assembly | Keilriemenbaugruppe | Protège-courroie |
| 8 | 9821503 | 9821503 | 9821503 | 9821503 | 9821503 | Lock washer | Federscheibe | Rondelle d'arrêt |
| 9 | 9800312 | 9800312 | 9800312 | 9800312 | 9800312 | Screw | Schraube | Vis |
| 10 | 290490 | 290490 | 290490 | 290490 | 290490 | Hydraulic cover | Tankabdeckung | Couvercle |
| 11 | 770-879 | 770-879 | 770-879 | 770-879 | 770-879 | Lock washer (2) | Federscheibe (2) | Rondelle d'arrêt (2) |
| 12 | 862-501 | 862-501 | 862-501 | 862-501 | 862-501 | Screw (2) | Schraube (2) | Vis (2) |
| 13* | ----- | ----- | ----- | ----- | ----- | Hydraulic system | Hydrauliksystem | Système hydraulique |
| 14 | 858-636 | 858-636 | 858-636 | 858-636 | 858-636 | Bracket screw (2) | Klammerschraube (2) | Vis du support (2) |
| 15 | 858-002 | 858-002 | 858-002 | 858-002 | 858-002 | Lock washer | Federscheibe | Rondelle d'arrêt |
| 16 | 528235 | 528235 | 528235 | 528235 | 528235 | Bracket | Befestigungswinkel | Equerre de fixation |
| 17* | ----- | 0290321A | ----- | ----- | ----- | Convertokit, DC electric, 230V | Convertokit, Elektromotor, 230V | Convertokit, moteur électrique, 230V |
| 18* | ----- | ----- | ----- | 0528612A | ----- | Convertokit, DC electric, 400V | Convertokit, Elektromotor, 400V | Convertokit, moteur électrique, 400V |
| 19 | 449-181 | 528344 | ----- | 349538 | ----- | Belt, "V", Convertokit, DC electric | Keilriemen, "V", Convertokit, Elektromotor | Courroie, "V", moteur électrique |
| | ----- | ----- | 449-125 | ----- | 290510 | Belt, "V" | Keilriemen, "V" | Courroie, "V" |
| 20* | 0290537A | 0290537A | 0290537A | 0290537A | 0290537A | Cart assembly | Wagenbaugruppe | Ensemble de chariot |
| 21 | 862-428 | 862-428 | 862-428 | 862-428 | 862-428 | Screw (2) | Schraube (2) | Vis (2) |
| 22 | 9820305 | 9820305 | 9820305 | 9820305 | 9820305 | Washer (2) | Scheibe (2) | Rondelle (2) |
| 23 | 0290614A | 0290614A | ----- | ----- | ----- | Convertokit, 4.8 Hp, Honda, gasoline | Convertokit, 4,8 PS, Honda, Benzin | Convertokit, 4,8 HP, Honda, essence |
| | ----- | ----- | ----- | 0290456A | ----- | Convertokit, 8.5 Hp, Honda, gasoline | Convertokit, 8,5 PS, Honda, Benzin | Convertokit, 8,5 HP, Honda, essence |
| | ----- | ----- | ----- | 2444706A | ----- | Convertokit, 9.5 Hp, Kohler, gasoline | Convertokit, 9,5 PS, Kohler, Benzin | Convertokit, 9,5 HP, Kohler, essence |
| 24 | ----- | ----- | 0290311A | ----- | 0290311A | Convertokit, DC electric, 120V | Convertokit, Elektromotor, 120V | Convertokit, moteur électrique, 120V |
| 25* | ----- | 448-615A | 448-615A | 448-615A | ----- | Bleed valve assembly, heavy material | Ablassventilbaugruppe, schwere Anstrichen | Assemblage de la soupape de décharge, revêtements épais |

* See separate listing / Siehe separate Auflistung / voir la liste de pièces distincte

GB Cart Assembly

D Wagenbaugruppe

F Ensemble de chariot

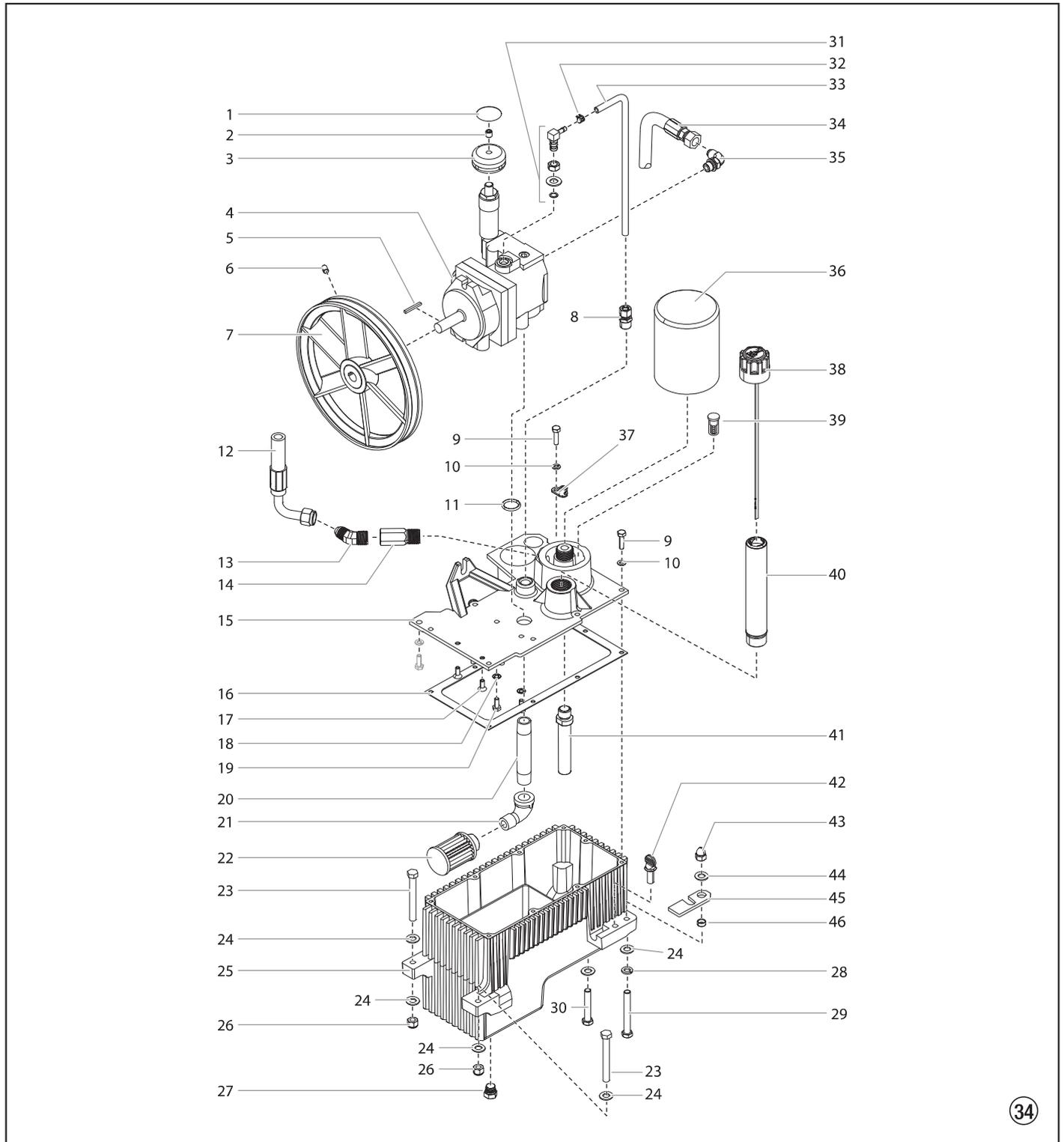


| Pos. | PT6900 Plus DI | PT12000 Plus DI | GB Description | D Benennung | F Description |
|--|----------------|-----------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| 1 | 290444 | 290444 | Handle | Deichsel | Poignée |
| 2 | 9841504 | 9841504 | Snap button (2) | Haltefeder (2) | Ressort (2) |
| 3 | 590-506 | 590-506 | Washer (2) | Scheibe (2) | Rondelle (2) |
| 4 | 590-508 | 590-508 | Roll pin (2) | Spannhülse (2) | Goupille de serrage (2) |
| 5 | 590-504 | 590-504 | Sleeve (2) | Buchse (2) | Douille (2) |
| 6 | 590-100 | 590-100 | Retaining ring (2) | Sicherungsring (2) | Bague de retenue (2) |
| 7 | 295687 | 295687 | Washer (4) | Scheibe (4) | Rondelle (4) |
| 8 | 451-064 | 451-064 | Swing arm axle | Schwingenachse | Essieu du bras oscillant |
| 9 | 759-034 | 759-034 | Cotter pin | Kurbelkeil | Goupille fendue |
| 10 | 451-074 | 451-074 | Grip | Griff | Poignée |
| 11 | 451-113 | 451-113 | Lock pin | Sicherungsbolzen | Goupille de verrouillage |
| 12 | 451-112 | 451-112 | Spring | Feder | Ressort |
| 13 | 451-059 | 451-059 | Swing arm | Schwinge | Bras oscillant |
| 14 | 856-002 | 856-002 | Washer (4) | Scheibe (4) | Rondelle (4) |
| 15 | 856-921 | 856-921 | Screw | Schraube | Vis |
| 16 | 0528341A | 0528341A | Frame, welded | Grundgestell | Châssis |
| 17 | 670-109 | 670-109 | Wheel (2) | Rad (2) | Roue (2) |
| Not shown • Nicht gezeigt • Non représentée | | | | | |
| | 451-052 | 451-052 | Plug | Stopfen | Fiche |
| | 451-455 | 451-455 | Cart handle spacer | Wagengriffdistanzelement | Entretoise de la poignée du chariot |

GB Hydraulic System

D Hydrauliksystem

F Système hydraulique

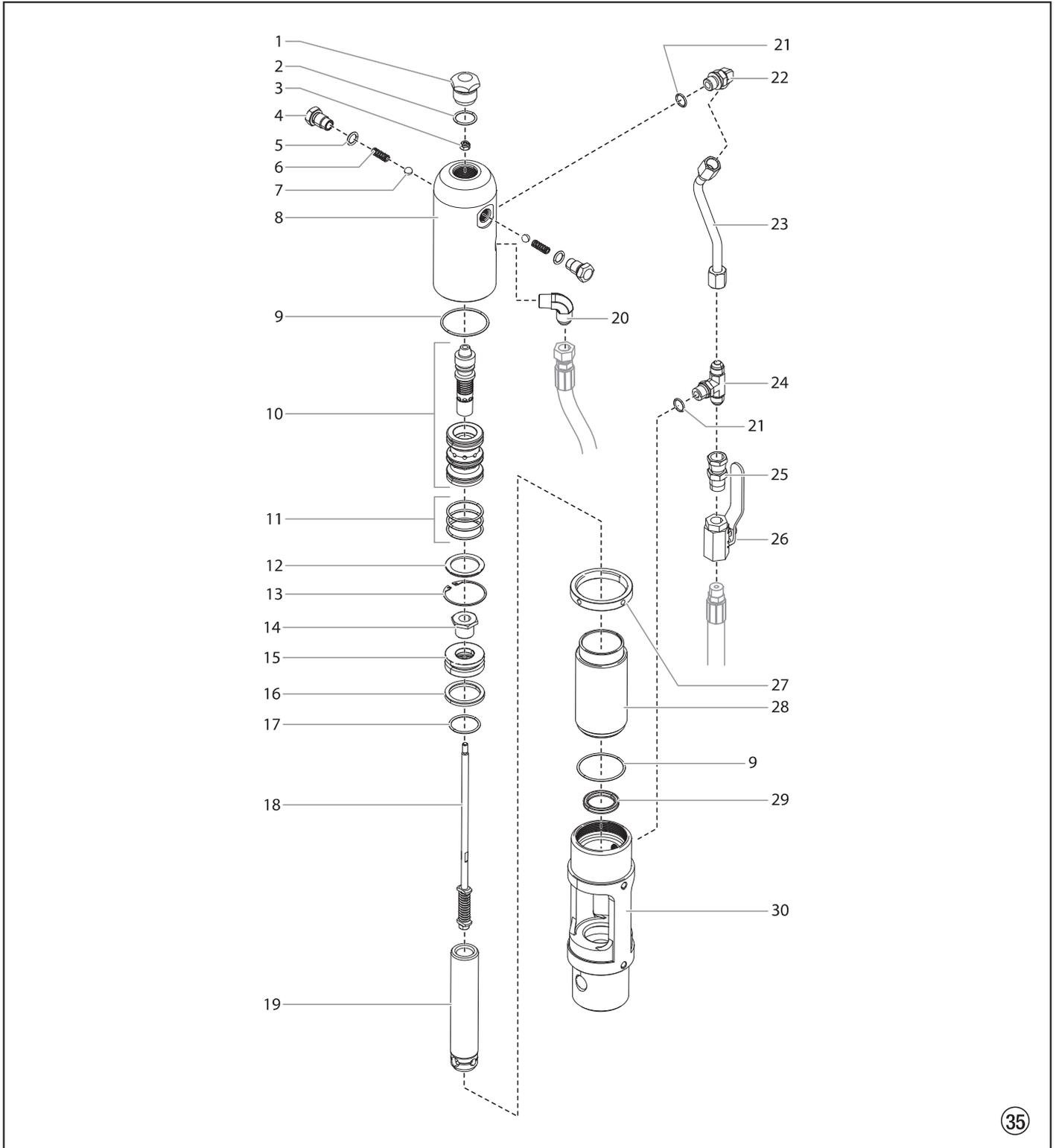


| Pos. | PT6900 Plus DI | PT12000 Plus DI |  Description |  Benennung |  Description |
|--|----------------|-----------------|---|---|---|
| 1 | 313-755 | 313-755 | Knob decal | Aufkleber | Etiquette |
| 2 | 862-414 | 862-414 | Set screw | Sicherungsschraube | Vis de blocage |
| 3 | 448-243 | 448-243 | Pressure control knob | Druckregulierknopf | Bouton de réglage de pression |
| 4 | 449-752A | 449-752A | Hydraulic pump | Hydraulikölpumpe | Pompe hydraulique |
| 5 | 448-494 | 448-494 | Key, pump | Passfeder | Clavette |
| 6 | 860-520 | 860-520 | Set screw | Sicherungsschraube | Vis de blocage |
| 7 | 449-195A | 449-195A | Pulley/fan assembly | Riemenscheibe | Poulie |
| 8 | 431-042 | 431-042 | Tube connector | Rohranschluss | Connecteur de tube |
| 9 | 858-636 | 858-636 | Screw (8) | Schraube (8) | Vis (8) |
| 10 | 858-002 | 858-002 | Lock washer (10) | Federscheibe (10) | Rondelle d'arrêt (10) |
| 11 | 325-031 | 325-031 | O-ring | O-ring | Joint torique |
| 12 | 451-423 | 451-423 | Return hose assembly | Rücklaufschlauch | Tuyau de retour |
| 13 | 451-120 | 451-120 | Fitting, 45° | Anschluss, 45° | Raccord, 45° |
| 14 | 451-107 | 451-107 | Adapter | Adapter | Adaptateur |
| 15 | 290770 | 290770 | Tank cover | Öltankdeckel | Couvercle du réservoir d'huile |
| 16 | 449-605 | 449-605 | Tank gasket | Dichtung | Joint |
| 17 | 858-621 | 858-621 | Socket screw (2) | Senkschraube (2) | Vis à tête fraisée (2) |
| 18 | 859-001 | 859-001 | Washer (2) | Scheibe (2) | Rondelle (2) |
| 19 | 858-624 | 858-624 | Screw (2) | Schraube (2) | Vis (2) |
| 20 | 528171 | 528171 | Nipple | Doppelnippel | Raccord double |
| 21 | 472-500 | 472-500 | Elbow, street | Winkel | Coude |
| 22 | 448-208 | 448-208 | Inlet screen | Filter | Filtre |
| 23 | 862-496 | 862-496 | Hexagonal bolt (2) | Sechskantschraube (2) | Vis hexagonale (2) |
| 24 | 509285 | 509285 | Flat washer (6) | Scheibe (6) | Rondelle (6) |
| 25 | 449-718A | 449-718A | Hydraulic tank | Hydrauliköltank | Réservoir d'huile hydraulique |
| 26 | 862-410 | 862-410 | Locknut (2) | Stellmutter (2) | Écrou d'arrêt (2) |
| 27 | 449-212 | 449-212 | Plug | Verschlussschraube | Vis bouchon |
| 28 | 509292 | 509292 | Lock washer (4) | Federscheibe (4) | Rondelle d'arrêt (4) |
| 29 | 862-493 | 862-493 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | Vis hexagonale |
| 30 | 862-480 | 862-480 | Hexagonal bolt | Sechskantschraube | Vis hexagonale |
| 31 | 192-228 | 192-228 | Elbow | Winkel | Coude |
| 32 | 449-126 | 449-126 | Hose clamp | Schlauchklemme | Collier |
| 33 | 420-251 | 420-251 | Tubing, PTFE | Rohr | Tube |
| 34 | 451-422 | 451-422 | Pressure hose assembly | Druckschlauch | Tuyau de pression |
| 35 | 192-051 | 192-051 | Elbow | Winkel | Coude |
| 36 | 451-220 | 451-220 | Hydraulic filter | Filter | Filtre |
| 37 | 101-205 | 101-205 | Ground lug | Erdungsschiene | Barrette de mise à la masse |
| 38 | 449-626 | 449-626 | Hydraulic fluid dipstick | Ölmesstab | Jauge de niveau |
| 39 | 449-609A | 449-609A | Hydraulic by-pass | Bypassventil | By-pass |
| 40 | 449-614 | 449-614 | Tube assembly | Einfüllstutzen | Raccord de remplissage |
| 41 | 0528164A | 0528164A | Tube | Rohr | Tube |
| 42 | 862-438 | 862-438 | Thumb screw | Flügelschraube | Vis à ailes |
| 43 | 862-402 | 862-402 | Acorn nut | Hutmutter | Ecrou borgne |
| 44 | 509285 | 509285 | Washer | Scheibe | Rondelle |
| 45 | 449-107 | 449-107 | Mounting plate retainer | Riegel | Verrou |
| 46 | 449-135 | 449-135 | Spacer | Distanzscheibe | Bague d'espacement |
| Not shown • Nicht gezeigt • Non représentée | | | | | |
| | 941-555 | 941-555 | Ball valve | Kugelhahn | Vanne à bille |

GB Hydraulic Motor

D Hydraulikmotor

F Moteur hydraulique

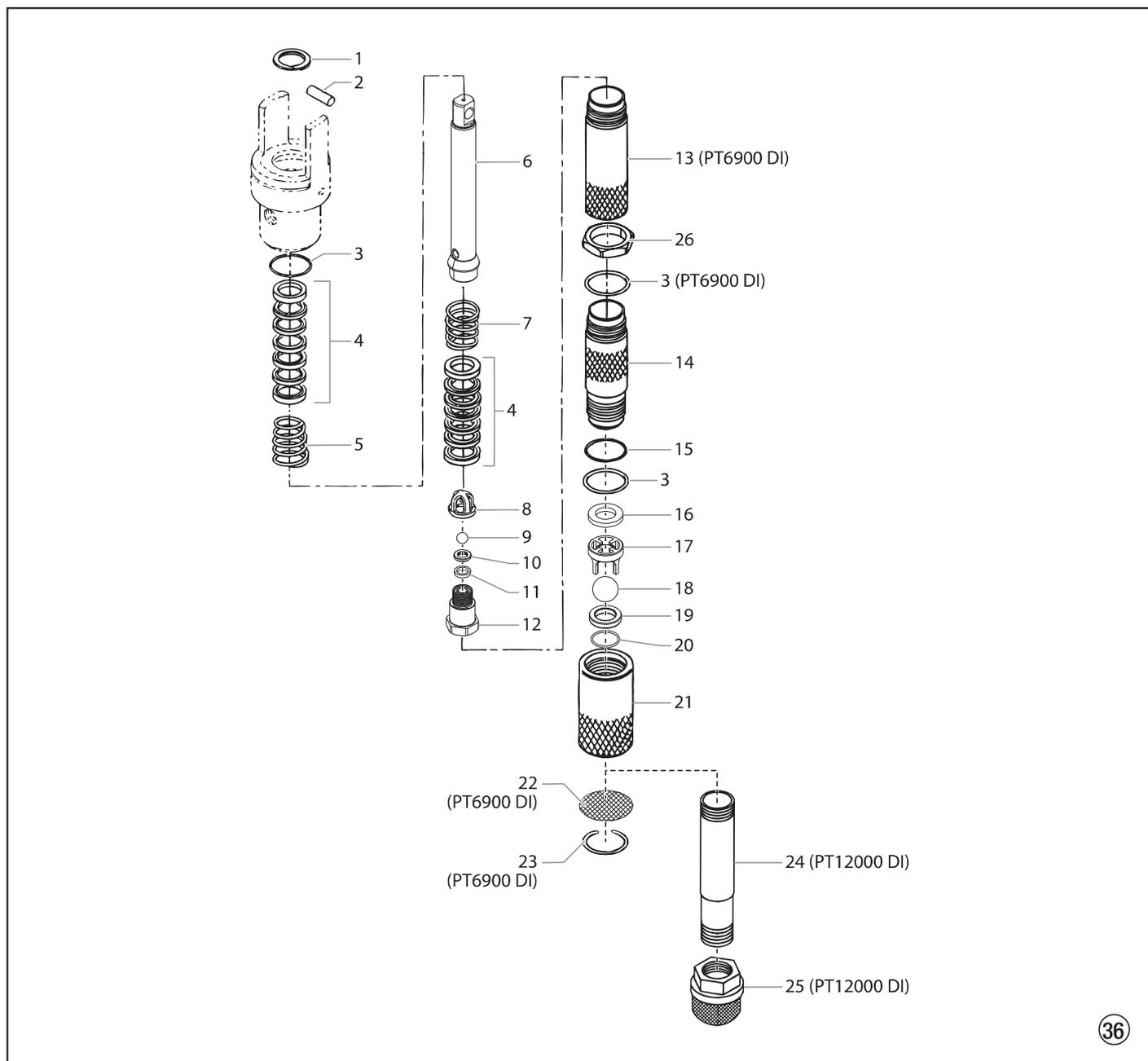


| Pos. | PT6900 Plus DI | PT12000 Plus DI | GB Description | D Benennung | F Description |
|------|----------------|-----------------|--|---|--|
| 1 | 235-030 | 235-030 | Cylinder head plug | Zylinderkopfstöpsel | Fiche de la tête du cylindre |
| 2 | 441-217 | 441-217 | O-ring | O-ring | Joint torique |
| 3 | 858-811 | 858-811 | Flex lock nut | Flexible Stellmutter | Écrou de blocage souple |
| 4 | 235-018 | 235-018 | Trip retainer (2) | Bedienungsarretierung (2) | Dispositif de retenue du déclenchement (2) |
| 5 | 141-007 | 141-007 | O-ring (2) | O-ring (2) | Joint torique (2) |
| 6 | 325-005 | 325-005 | Trip spring (2) | Bedienungsfeder (2) | Ressort de déclenchement (2) |
| 7 | 569-016 | 569-016 | Ball, SS (2) | Kugel, SS (2) | Bille, SS |
| 8 | 235-112FZ | 235-112FZ | Cylinder head | Zylinderkopf | Tête du cylindre |
| 9 | 431-032 | 431-032 | O-ring (2) | O-ring (2) | Joint torique (2) |
| 10 | 441-908A | 441-908A | Spool / sleeve set | Spule / Abziehhülzensatz | Ensemble tiroir/manchon |
| 11 | 441-152 | 441-152 | O-ring (3) | O-ring (3) | Joint torique (3) |
| 12 | 431-053 | 431-053 | Sleeve retainer | Abziehhülsevenarretierung | Dispositif de retenue du manchon |
| 13 | 431-054 | 431-054 | Retainer ring | Haltering | Bague de retenue |
| 14 | 235-022 | 235-022 | Piston retainer screw | Kolbenarretierschraube | Vis de retenue du piston |
| 15 | 235-014 | 235-014 | Piston | Kolben | Piston |
| 16 | 235-027 | 235-027 | Piston seal | Kolbendichtung | Joint du piston |
| 17 | 235-026 | 235-026 | O-ring | O-ring | Joint torique |
| 18 | 235-021A | 235-021A | Valve rod assembly | Ventilstangenbaugruppe | Tige de soupape |
| 19 | 235-948 | 236-948 | Piston rod | Kolbenstange | Tige du piston |
| 20 | 451-121 | 451-121 | Elbow, 90° | Winkel, 90° | Coude, 90° |
| 21 | 700-499 | 700-499 | O-ring (2) | O-ring (2) | Joint torique (2) |
| 22 | 192-051 | 192-051 | Elbow (includes item 21) | Winkel (beinhaltet Teile 21) | Coude (inclut le élément 21) |
| 23 | 537563 | 537531 | Motor tube | Motorenrohr | Tube moteur |
| 24 | 537564 | 537564 | Tee (includes item 21) | T-Stück (beinhaltet Teile 21) | Raccord en T (inclut le élément 21) |
| 25 | 537565 | 537565 | Fitting | Anschluss | Raccord |
| 26 | 941-555 | 941-555 | Ball valve | Kugelhahn | Vanne à bille |
| 27 | 235-001 | 235-001 | Lock ring | Seegerring | Bague de retenue |
| 28 | 235-007 | 236-007 | Cylinder | Zylinder | Cylindre |
| 29 | 235-028 | 235-028 | Rod seal | Stangendichtung | Joint de tige |
| 30 | 235-129 | 236-829 | Motor/pump block | Motor/Pumpenblock | Bloc moteur/pompe |
| | 235-050 | 235-050 | Motor service kit, minor (includes items 2, 3, 5-7, 9, 11, 16, 17, and 29) | Motorenservicesatz — klein (beinhaltet Teile 2-3, 5-7, 9, 11, 16, 17, und 29) | Kit d'entretien du moteur – mineur (inclut les éléments 2 à 3, 5 à 7, 9, 11, 16 à 17, et 29) |
| | 537928 | 537926 | Motor tube kit (includes items 21-25) | Motorrohr-Kit (beinhaltet Teile 21-25) | Kit tube à moteur (inclut les éléments 21 à 25) |

GB Fluid Section

D Flüssigkeitsbereich

F Section des liquides

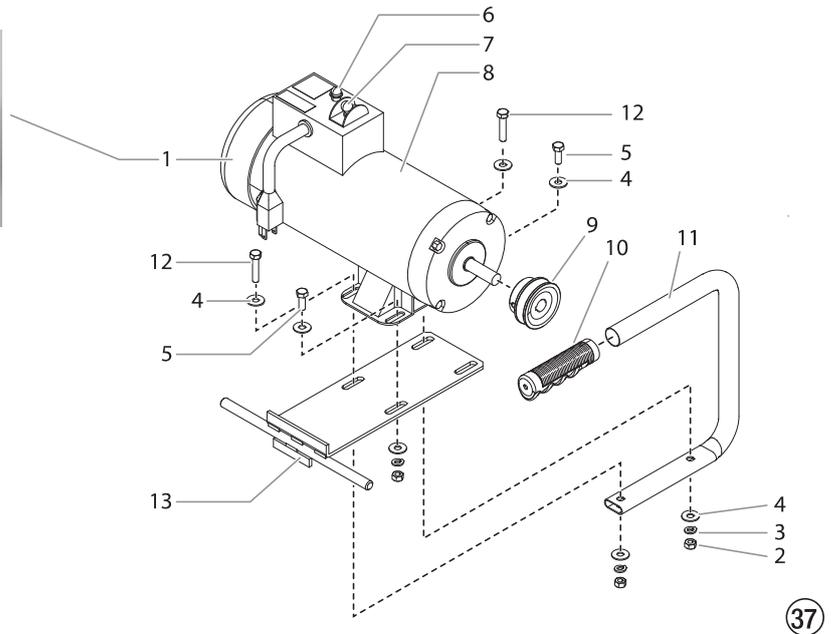


| Pos. | PT6900 Plus DI | PT12000 Plus DI | GB Description | D Benennung | F Description |
|------|----------------|-----------------|--|---|---|
| 1 | 143-019 | 143-019 | Retaining ring | Spiralring | Bague spiralée |
| 2 | 143-120 | 143-120 | Connecting pin | Verbindungsstift | Goupille de liaison |
| 3 | 145-031 | ----- | O-ring, PTFE (3) | O-ring, PTFE (3) | Joint torique, PTFE (3) |
| | ----- | 145-031 | O-ring, PTFE (2) | O-ring, PTFE (2) | Joint torique, PTFE (2) |
| 4 | 138-153A | 138-153A | Packing set, leather/UHMWPE/ steel (2) | Dichtungssatz, Leder/ Ultrahochmolekular-gewichtiges Polyethylen/Stahl (2) | Garniture, cuir/UHMWPE/acier (2) |
| 5 | 142-004 | 142-004 | Upper packing spring | Konusfeder | Ressort de garniture supérieure |
| 6 | 451-131A | 144-117 | Displacement rod | Kolbenstange | Tige de piston |
| 7 | 142-003 | 142-003 | Lower packing spring | Druckfeder | Ressort de garniture inférieure |
| 8 | 451-085 | 451-085 | Outlet valve cage | Ablassventilkorb | Cage de soupape de sortie |
| 9 | 509710 | 509710 | Outlet valve ball | Kugel | Bille |
| 10 | 236-012 | 236-012 | Outlet valve seat | Auslassventilsitz | Siège du clapet de refoulement |
| 11 | 236-032 | 236-032 | Seal washer | Scheibe | Rondelle |
| 12 | 236-031A | 236-031A | Outlet valve housing | Auslassventilgehäuse | Corps du clapet de refoulement |
| 13 | 451-032 | ----- | Cylinder spacer | Zylinderdistanzelement | Entretoise des cylindres |
| 14 | 349606 | 144-832 | Pump cylinder | Zylinder | Cylindre |
| 15 | 140-009 | 140-009 | O-ring | O-ring | Joint torique |
| 16 | 236-030 | 236-030 | Wave washer | Scheibe | Rondelle |
| 17 | 236-141 | 236-141 | Foot valve cage | Kugelführung | Guide de bille |
| 18 | 509707 | 509707 | Foot valve ball | Kugel | Bille |
| 19 | 509623 | 509623 | Foot valve seat | Einlassventilsitz | Siège |
| 20 | 509708 | 509708 | Seat o-ring | Sitz o-ring | Siège du joint torique |
| 21 | 451-132 | 459-019A | Foot valve housing | Einlassventilgehäuse | Logement du clapet de pied |
| 22 | 451-018 | ----- | Inlet screen | Eintrittsgitter | Écran d'entrée |
| 23 | 431-054 | ----- | Snap ring | Sicherungsring | Circlip |
| 24 | ----- | 761-153 | Siphon tube | Siphonrohr | Tube d'aspiration |
| 25 | ----- | 710-046B | Inlet screen | Eintrittsgitter | Écran d'entrée |
| 26 | 528296 | 528296 | Removal nut | Abziehmutter | Écrou de démontage |
| | 143-501 | 144-500 | Fluid section service kit, major (includes items 6, 14, and fluid section service kit, minor P/N 144-050) | Flüssigkeitsbereich Wartungssatz, gross (beinhaltet Teile 6, 14 und Flüssigkeitsbereich Wartungssatz, klein P/N 144-050) | Kit de maintenance de la section des liquides, principal (inclut les éléments 6, 14, et le kit de maintenance de la section des fluides, mineur, n° de pièce 144- 050) |
| | 144-050 | 144-050 | Fluid section service kit, minor (includes items 1, 3, 4, 9, 11, 15, 18, 20, and Loctite P/N 426-051) | Flüssigkeitsbereich Wartungssatz, klein (beinhaltet Teile 1, 3, 4, 9, 11, 15, 18, 20, und Loctite P/N 426-051) | Kit de maintenance de la section des liquides, mineur (inclut les éléments 1, 3, 4, 9, 11, 15, 18, 20 et Loctite n° de pièce 426-051) |
| | 451-133A | 459-021A | Foot valve assembly (includes items 17-21) | Einlassventilbaugruppe (beinhaltet Teile 17-21) | Clapet de pied (inclut les éléments 17-21) |
| | 236-050 | 236-050 | Outlet valve assembly (includes items 8-12) | Ablassventilbaugruppe (beinhaltet Teile 8-12) | Soupape de sortie (inclut les éléments 8-12) |

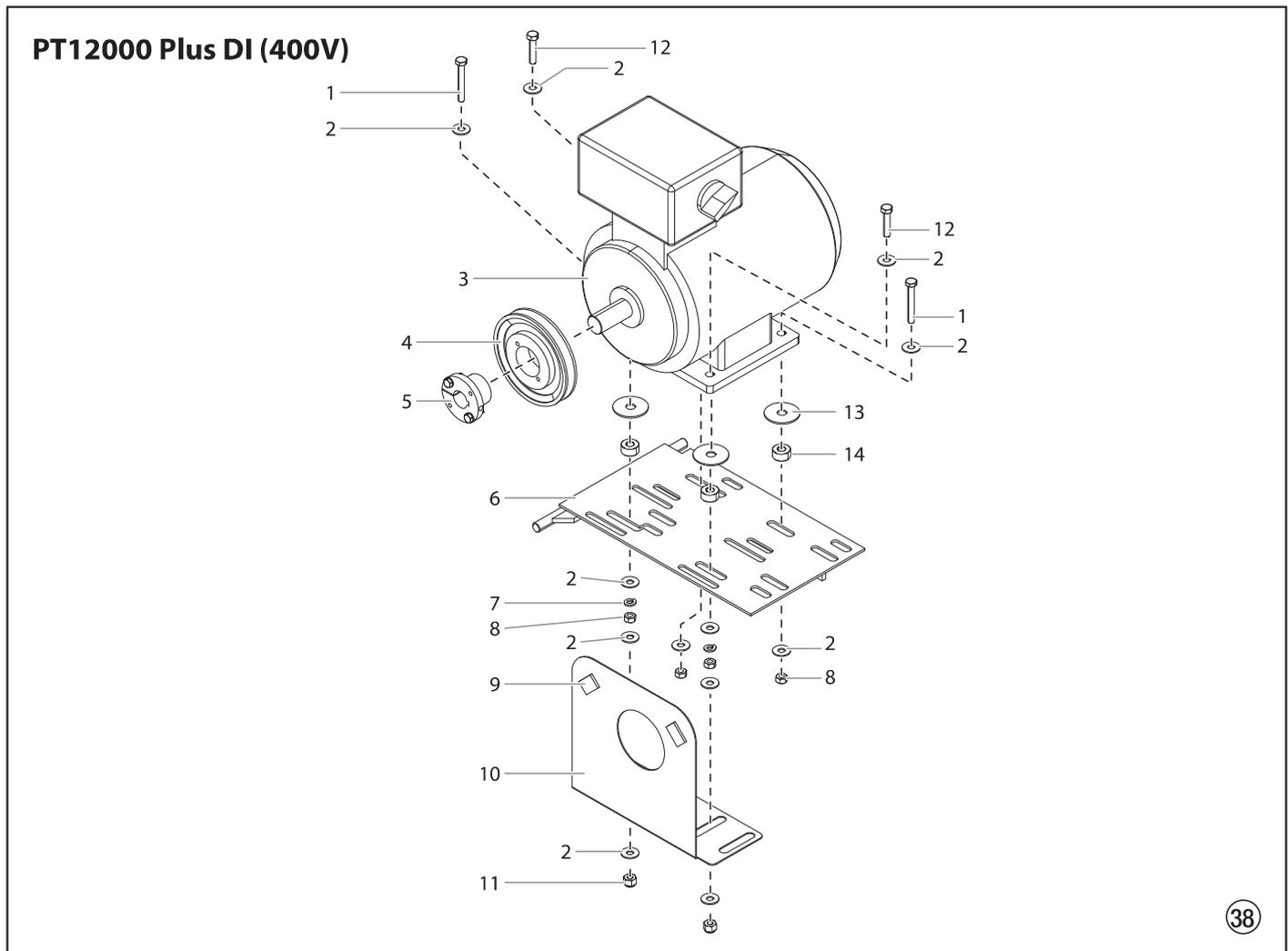
GB DC - Electric Convertokit (120V)**D** Convertokit, Elektromotor (120V)**F** Convertokit, moteur électrique (120V)**PT6900 Plus DI (120V)**

506-259

290954



| Pos. | PT6900 DI (120V) | GB Description | D Benennung | F Description |
|--|------------------|---|--|--|
| 1 | 506-259 | Cover (screws from the outside) | Abdeckung (Schrauben von außen) | Couvercle (vis de l'extérieur) |
| | 290954 | Cover (screws from the rear) | Abdeckung (Schrauben von hinten) | Couvercle (vis de l'arrière) |
| 2 | 509885 | Stop nut (4) | Stellmutter (4) | Écrou d'arrêt (4) |
| 3 | 860-002 | Lock washer (4) | Federscheibe (4) | Rondelle d'arrêt (4) |
| 4 | 860-004 | Flat washer (8) | Schiebe (8) | Rondelle (8) |
| 5 | 860-535 | Screw (2) | Schraube (2) | Vis (2) |
| 6 | 978-040 | Circuit breaker reset | Schutzschalter-Reset | Bouton de réenclenchement du disjoncteur |
| 7 | 506-260 | ON/OFF switch (metal brush cover style) | EEIN/AUS-Schalter (Stil mit Metallbürstenabdeckung) | Interrupteur MARCHE/ARRET (style couvercle de brosse en métal) |
| | 2449006 | ON/OFF switch (plastic brush cover style) | EEIN/AUS-Schalter (Kunststoff-Bürstenabdeckungsstil) | Interrupteur MARCHE/ARRET (style couvercle de brosse en plastique) |
| 8 | 978-350A | Motor, DC-Electric, 2 Hp, 50/60 Hz, 115V | Elektromotor, 2 PS, 50/60 Hz, 115V | Motor électrique, 2 Hp, 50/60 Hz, 115V |
| 9 | 977-227 | Pulley | Seilrolle | Poulie |
| 10 | 590-068 | Handle grip | Führungsriff | Poignée-pistolet |
| 11 | 335-017 | Handle | Griff | Poignée |
| 12 | 860-552 | Screw (2) | Schraube (2) | Vis (2) |
| 13 | 459-018 | Mounting plate | Montageplatte | Plaque de fixation |
| Not shown • Nicht gezeigt • Non représentée | | | | |
| | 506-255 | Rectifier | Gleichrichter | Rectificateur |
| | 506-258 | Fan | Lüfter | Ventilateur |
| | 290956 | Brush cover, plastic | Bürstenabdeckung, Kunststoff | Couvercle de la brosse, en plastique |

(GB) DC - Electric Convertokit (400V)**(D)** Convertokit, Elektromotor (400V)**(F)** Convertokit, moteur électrique (400V)

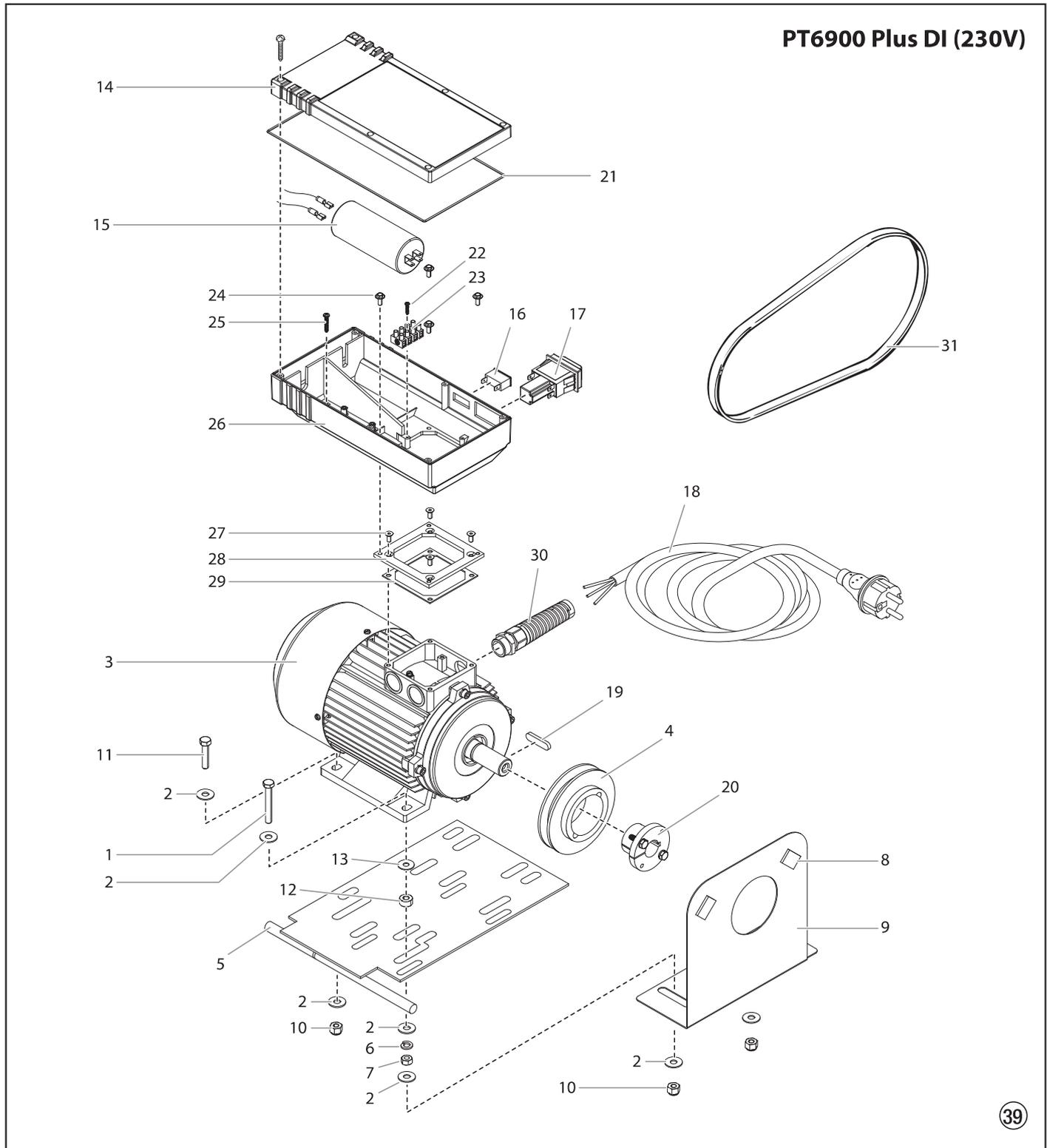
38

| Pos. | PT12000 DI (400V) | (GB) Description | (D) Benennung | (F) Description |
|------|-------------------|----------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|
| 1 | 9805426 | Screw (2) | Schraube (2) | Vis (2) |
| 2 | 509285 | Flat washer (12) | Schiebe (12) | Rondelle (12) |
| 3 | 349222 | Electric motor 400 V, 50 Hz, V3~ | Elektromotor 400 V, 50 Hz, V3~ | Motor électrique 400 V, 50 Hz, V3~ |
| 4 | 528106 | Pulley | Seilrolle | Poulie |
| 5 | 528107 | Bushing | Buchse | Bague |
| 6 | 349537 | Mounting plate | Montageplatte | Plaque de fixation |
| 7 | 509292 | Lock washer (2) | Federscheibe (2) | Rondelle d'arrêt (2) |
| 8 | 9812320 | Nut (4) | Mutter (4) | Écrou (4) |
| 9 | 290538 | Foam strip (2) | Schaumband (2) | Languette en mousse (2) |
| 10 | 0528339A | Shield | Schild | Écran protecteur |
| 11 | 862-410 | Stop nut (4) | Stellmutter (4) | Écrou d'arrêt (4) |
| 12 | 509294 | Screw (2) | Schraube (2) | Vis (2) |
| 13 | 9822632 | Washer (4) | Scheibe (4) | Rondelle (4) |
| 14 | 590-411 | Spacer (4) | Abstandhalter (4) | Entretoise (4) |

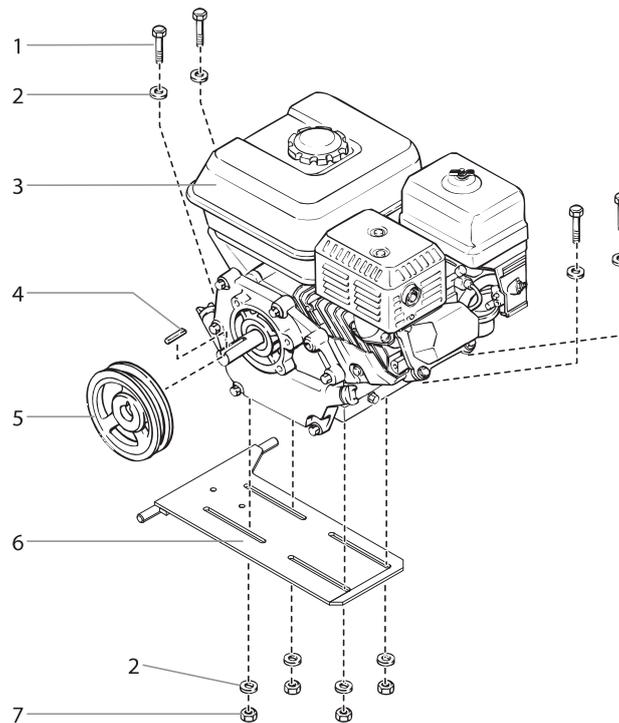
GB DC - Electric Convertokit (230V)

D Convertokit, Elektromotor (230V)

F Convertokit, moteur électrique (230V)

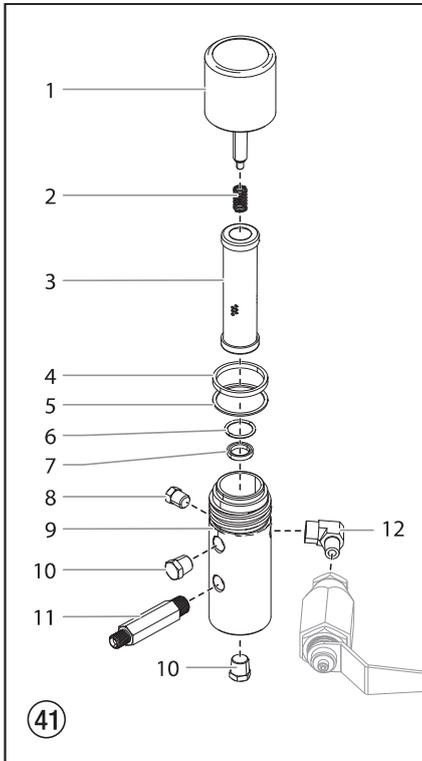


| Pos. | PT6900 DI (230V) | (GB) Description | (D) Benennung | (F) Description |
|------|---------------------|--|---|---|
| 1 | 9805427 | Screw (2) | Schraube (2) | Vis (2) |
| 2 | 349334 | Flat washer (12) | Scheibe (12) | Rondelle (12) |
| 3 | 2329129 | Motor, DC-Electric, 3 Hp, 50 Hz, 230V | Elektromotor, 3 PS, 50 Hz, 230V | Motor électrique, 3 Hp, 50 Hz, 230V |
| 4 | 349643 | Pulley | Seilrolle | Poulie |
| 5 | 349537 | Mounting plate | Montageplatte | Plaque de fixation |
| 6 | 507786 | Lock washer (2) | Federscheibe (2) | Rondelle d'arrêt (2) |
| 7 | 509885 | Nut (2) | Mutter (2) | Écrou (2) |
| 8 | 290538 | Foam strip (2) | Schaumband (2) | Languette en mousse (2) |
| 9 | 0528339A | Shield | Schild | Écran protecteur |
| 10 | 349333 | Stop nut (4) | Stellmutter (4) | Écrou d'arrêt (4) |
| 11 | 9805444 | Screw (2) | Schraube (2) | Vis (2) |
| 12 | 590-411 | Spacer (4) | Abstandhalter (4) | Entretoise (4) |
| 13 | 9822632 | Washer (4) | Scheibe (4) | Rondelle (4) |
| 14 | 2339035 | Housing | Kondensatorgehäuse | Carter |
| 15 | 9952870 | Capacitor 60 MF/400-450 V (230 V~, 50 Hz) | Kondensator 60 MF/400-450 V (230 V~, 50 Hz) | Condensateur 60 MF/400-450 V (230 V~, 50 Hz) |
| 16 | 9953704 | ON/OFF switch 230 V~, 50 Hz | EIN/AUS-Schalter 230 V~, 50 Hz | Interrupteur MARCHE/ARRET 230 V~, 50 Hz |
| 17 | 2301766 | Control lamp | Kontrollleucht | Lampe de contrôle |
| 18 | 9951652 | Power cord H07RN-F3G2.5 – 6m | Geräteanschlussleitung H07RN-F3G2,5 – 6m | Cordon d'alimentation H07RN-F3G2,5 – 6m |
| 19 | 9931039 | Featherkey 8 x 7 x 25 | Passfeder 8 x 7 x 25 | Clavette 8 x 7 x 25 |
| 20 | 349644 | Spring collet | Spannbuchse | Douille de serrage |
| 21 | 2304608 | Gasket | Dichtung | Joint |
| 22 | 9902234 | Screw | Schraube | Vis |
| 23 | 9950244 | Terminal block | Klemmleiste | Bornes |
| 24 | 9900249 | Screw (4) | Schraube (4) | Vis (4) |
| 25 | 9902209 | Screw | Schraube | Vis |
| 26 | 254335 | Electrical box | Klemmkasten | Boîte électrique |
| 27 | 9900518 | Screw (4) | Schraube (4) | Vis (4) |
| 28 | 254337 | Mounting plate | Montageplatte | Plaque de fixation |
| 29 | 254336 | Gasket | Dichtung | Joint |
| 30 | 3158661 | Strain relief | Kabelverschraubung | Bride de cordon |
| 31 | 528344 | Belt, "V", Convertokit, DC electric | Keilriemen, "V", Convertokit, Elektromotor | Courroie, "V", moteur électrique |
| | | | | |
| | 2329130 | Motor assembly, 230V complete (includes items 3, 14-18, and 21-31) | Elektromotor, 3 PS, 50 Hz, 230V (beinhaltet Teile 3, 14-18 und 21-31) | Motor électrique, 3 Hp, 50 Hz, 230V (inclut les éléments 3, 14 à 18 et 21 à 31) |

GB Gas Convertokit**D** Convertokit, Benzinmotor**F** Convertokit à essence**PT6900 Plus DI • PT12000 Plus DI**

40

| Pos. | PT6900 Plus DI | PT12000 Plus DI | GB Description | D Benennung | F Description |
|------|----------------|-----------------|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 1 | 860-552 | 509294 | Screw (4) | Schraube (4) | Vis (4) |
| 2 | 860-004 | 509285 | Washer (8) | Scheibe (8) | Rondelle (8) |
| 3 | 980-331A | ----- | Engine, gas, 4.8 Hp, Honda | Benzinmotor, 4,8 PS, Honda | Moteur, essence 4,8 Honda |
| | ----- | 764-021A | Engine, gas, 8.5 Hp, Honda | Benzinmotor, 8,5 PS, Honda | Moteur, essence 8,5 Honda |
| | ----- | 2441284A | Engine, gas, 9.5 Hp, Kohler | Benzinmotor, 9,5 PS, Kohler | Moteur, essence 9,5 Kohler |
| 4 | 980-307 | 980-307 | Key | Schlüssel | Clavette |
| 5 | 449-984 | 290409 | Pulley | Seilrolle | Poulie |
| 6 | 290132 | 290480 | Mounting plate | Montageplatte | Plaque de fixation |
| 7 | 9811122 | 862-410 | Stop nut (4) | Stellmutter (4) | Écrou d'arrêt (4) |

(GB) High Pressure Filter**(D)** Hochdruckfilter**(F)** Filtre à haute pression**Filter Assembly Specifications**

Maximum Working Pressure 3600 psi (24.8 MPa)

Filter Area 18 In² (116 cm²)Outlet Ports (1) 1/4" NPT(F) for bleed valve
(1) 3/8" NPT(F) with 1/4 NPSM(M) hose connection
(1) 3/8" NPT(F) plugged for additional gun hookup.Wetted Parts Carbon steel with electroless nickel and cadmium plating,
stainless steel, tungsten carbide, PTFE**Spezifikationen**

Maximaler Arbeitsdruck 24,8 MPa (3600 psi)

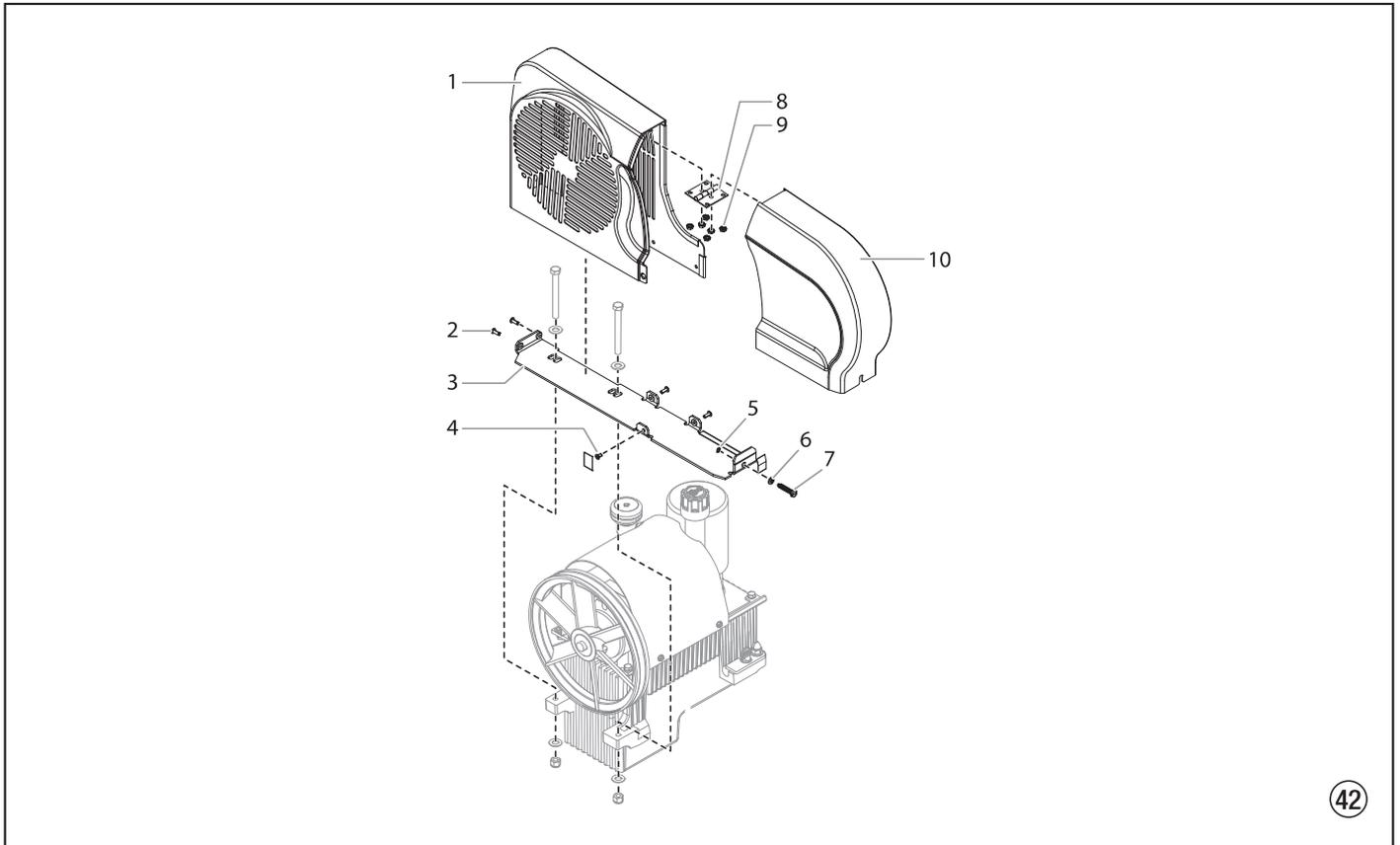
Filterbereich 116 cm² (18 In²)Ablässöffnungen (1) 1/4" NPT(F) für das Ablassventil
(1) 3/8" NPT(F) mit 1/4 NPSM(M) Schlauchverbindung
(1) 3/8" NPT(F) verschlossen, für zusätzliche
Spritzpistolenanschluss.Nassteile Stromloser vernickelter unlegierter Kohlenstoffstahl, Edelstahl,
Wolframcarbide, PTFE**Caractéristiques**

Pression de travail maximale 24,8 MPa (3600 psi)

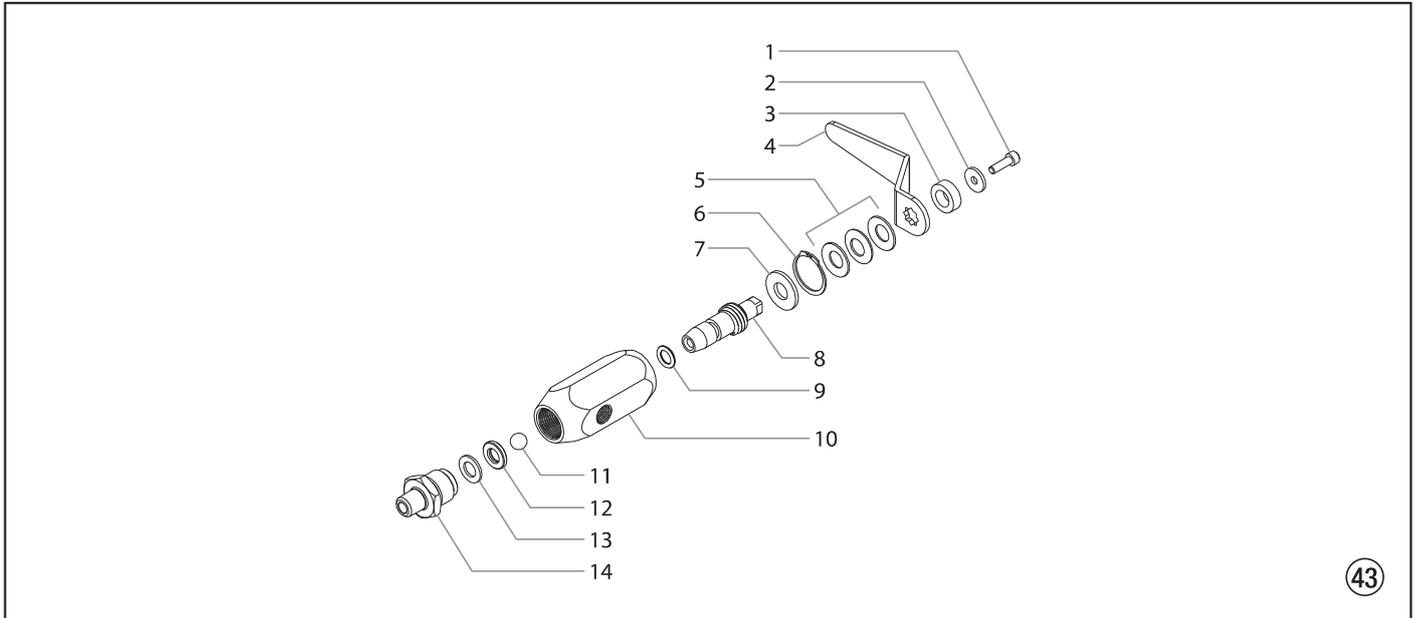
Surface du filtre 116 cm² (18 In²)Orifices de sortie (1) 1/4" NPT(F) pour la soupape de décharge
(1) 3/8" NPT(F) avec raccord de tuyau 1/4 NPSM(M)
(1) 3/8" NPT(F) branché pour la connexion d'un pistolet
supplémentaire.Pièces mouillées Acier au carbone avec revêtement de nickel et cadmium
autocatalytiques, acier inoxydable, carbure de tungstène, PTFE.

| Pos. | PT6900 Plus DI | PT12000 Plus DI | (GB) Description | (D) Benennung | (F) Description |
|------|-------------------|--------------------|---|---|--|
| 1 | 0290443A | 0290443A | Filter cap assembly | Gehäusedeckel | Couvercle du corps |
| 2 | 930-020 | 930-020 | Spring | Druckfeder | Ressort |
| 3 | 930-006* | 930-006* | Filter element, 50 M, with ball | Filterpatrone, 50 Maschen, mit Kugel | Cartouche de filtre 50 mailles, avec bille |
| | 930-005 | 930-005 | Filter element, 5 M, with ball | Filterpatrone, 5 Maschen, mit Kugel | Cartouche de filtre 5 mailles, avec bille |
| | 930-007* | 930-007* | Filter element, 100 M, with ball | Filterpatrone, 100 Maschen, mit Kugel | Cartouche de filtre 100 mailles, avec bille |
| 4 | 920-006 | 920-006 | Gasket, PTFE (thick) | Dichtung dick | Joint épais |
| 5 | 920-070 | 920-070 | Gasket, PTFE (thin) | Dichtung dünn | Joint mince |
| 6 | 891-193 | 891-193 | O-ring, PTFE | O-Ring | Joint torique, PTFE |
| 7 | 180-909 | 180-909 | Seat, tungsten carbide | Ventilsitz | Siège de soupape |
| 8 | 227-027 | 227-027 | Pipe plug | Verschlusschraube | Vis bouchon |
| 9 | 0290424A | 0290424A | Filter body | Gehäuse | Corps |
| 10 | 227-033 | 227-033 | Pipe plug | Verschlusschraube | Vis bouchon |
| 11 | 808-550 | 808-550 | Hex fitting, 3/8" | Sechskantschraube, 3/8" | Raccord hexagonal, 0,9 cm |
| 12 | 810-555 | 810-555 | Elbow, 90° | Winkelstück, 90° | Coude, 90° |
| | 930-050 | 930-050 | Filter service kit (includes items 2 and 4-6) | Filterwartungssatz (beinhaltet Teile 2 und 4-6) | Kit d'entretien du filtre (inclut les éléments 2 et 4-6) |

* Optional / Optional / Facultatif

GB Belt Guard Assembly**D** Keilriemenbaugruppe**F** Protège-courroie

| Pos. | PT6900 Plus DI | PT12000 Plus DI | GB Description | D Benennung | F Description |
|------|-------------------|--------------------|--------------------------|-----------------------|----------------------------|
| 1 | 0290628A | 0290628A | Belt guard, rear | Riemenschutz, hinten | Protège-courroie, derrière |
| 2 | 9805415 | 9805415 | Screw (4) | Schraube (4) | Vis (4) |
| 3 | 0290626A | 0290626A | Bracket | Befestigungswinkel | Equerre de fixation |
| 4 | 9805413 | 9805413 | Screw | Schraube | Vis |
| 5 | 9822523 | 9822523 | Retaining ring | Sicherungsring | Bague de retenue |
| 6 | 859-001 | 859-001 | Washer | Scheibe | Rondelle |
| 7 | 528345 | 528345 | Bolt | Knopf | Bouton |
| 8 | 290794 | 290794 | Hinge | Gelenkstück | Charnière |
| 9 | 524318 | 524318 | Nut | Mutter | Écrou |
| 10 | 0290627A | 0290627A | Belt guard, front | Riemenschutz, vorne | Protège-courroie, devant |

(GB) Bleed Valve Assembly**(D)** Ablassventilbaugruppe**(F)** Assemblage de la soupape de décharge

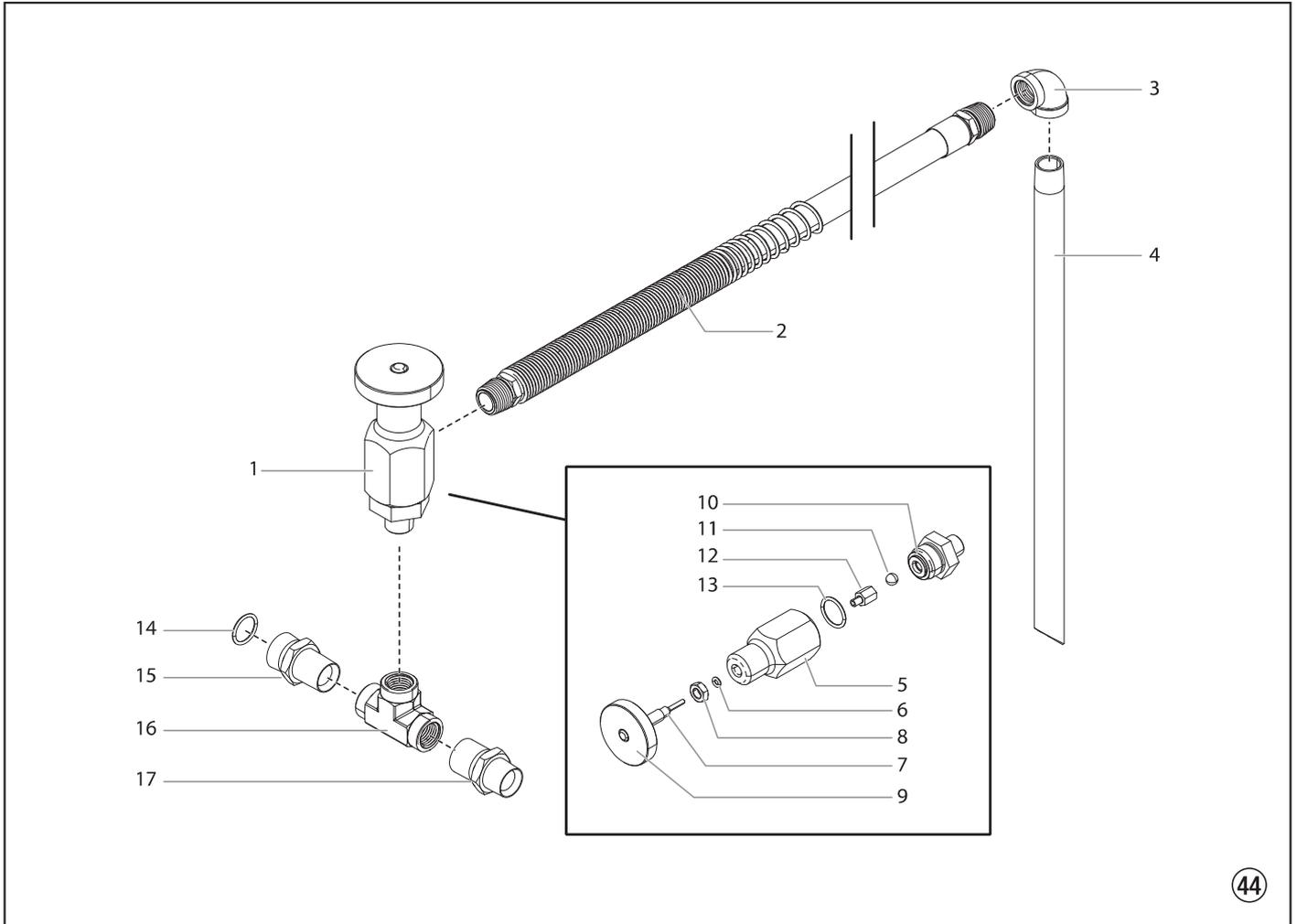
43

| Pos. | PT6900 Plus DI | PT12000 Plus DI | (GB) Description | (D) Benennung | (F) Description |
|------|----------------|-----------------|----------------------------|-------------------------|--|
| 1 | 944-047 | 944-047 | Hex screw | Sechskantschraube | Vis hexagonale |
| 2 | 944-029 | 944-029 | Flat washer | Schiebe | Rondelle |
| 3 | 295731 | 295731 | Spacer | Abstandhalter | Entretoise |
| 4 | 295730 | 295730 | Valve handle | Ventilgriff | Poignée de la soupape |
| 5 | 9820905 | 9820905 | Spring washer (3) | Federscheibe (3) | Rondelle de ressort (3) |
| 6 | 9822516 | 9822516 | Retaining ring | Haltering | Bague de retenue |
| 7 | 294501 | 294501 | Valve washer | Ventilunterlagsscheibe | Rondelle de soupape |
| 8 | 944-011 | 944-011 | Valve stem | Ventilschaltspindel | Tige de soupape |
| 9 | 9871045 | 9871045 | Stem O-ring | Schaltspindel O-Ring | Joint torique de la tige |
| 10 | 944-009 | 944-009 | Valve housing | Ventilgehäuse | Logement de la soupape |
| 11 | 9841502 | 9841502 | Ball | Kugel | Bille |
| 12 | 294516 | 294516 | Valve seat | Ventilsitz | Siège de la soupape |
| 13 | 294499 | 294499 | Valve seal | Ventildichtung | Joint de la soupape |
| 14 | 944-013 | 944-013 | Valve seat retainer | Ventilsitzhalter | Dispositif de retenue du siège de la soupape |

GB Bleed Valve Assembly, heavy materials

D Ablassventilbaugruppe, schwere Anstrichen

F Assemblage de la soupape de décharge, revêtements épais



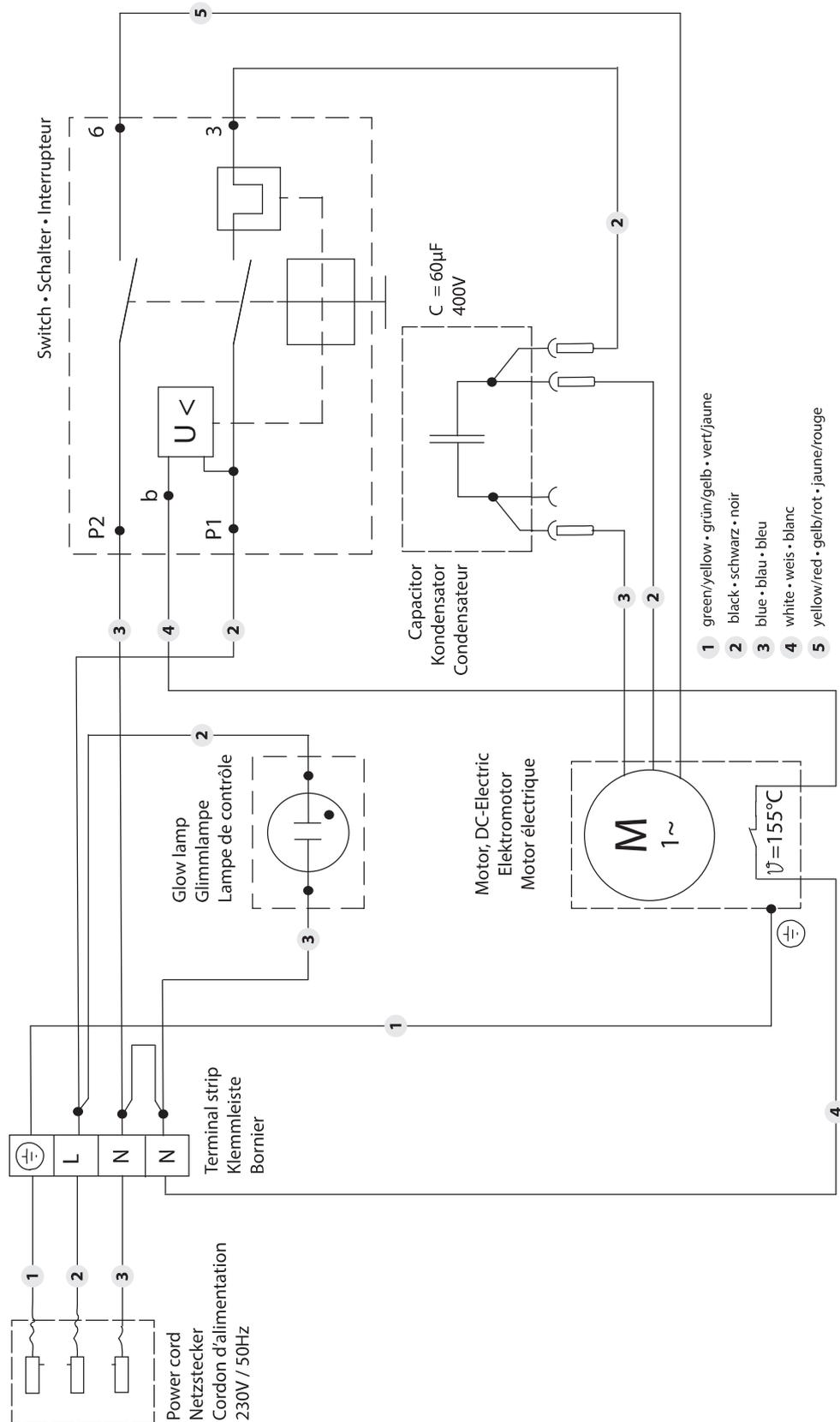
44

| Pos. | PT6900 Plus DI (230V) | PT6900 Plus DI (Gas) | PT12000 Plus DI (400 V) | GB Description | D Benennung | F Description |
|------|--------------------------|-------------------------|----------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|--|
| 1 | 945-600A | 945-600A | 945-600A | Bleed valve (includes items 5-13) | Ablassventil (beinhaltet Teile 5-13) | Vanne de purge (inclut les éléments 5 à 13) |
| 2 | 538-031 | 538-031 | 538-031 | Bleed hose | Entlüftungsschlauch | Tuyau de purge |
| 3 | 201-555 | 201-555 | 201-555 | Elbow, 90° | Winkelstück, 90° | Coude, 90° |
| 4 | 103-317 | 103-317 | 103-317 | Tube | Rohr | Tube |
| 5 | 945-022 | 945-022 | 945-022 | Valve housing | Ventilgehäuse | Logement de la soupape |
| 6 | 891-073 | 891-073 | 891-073 | O-ring, PTFE | O-Ring, PTFE | Joint torique, PTFE |
| 7 | 945-023 | 945-023 | 945-023 | Valve stem | Ventilschaltspindel | Tige de soupape |
| 8 | 970-011 | 970-011 | 970-011 | Locknut | Stellmutter | Écrou d'arrêt |
| 9 | 945-005 | 945-005 | 945-005 | Knob | Knopf | Bouton |
| 10 | 945-906 | 945-906 | 945-906 | Valve seat retainer | Ventilsitzhalter | Dispositif de retenue du siège de la soupape |
| 11 | 138-226 | 138-226 | 138-226 | Ball | Kugel | Bille |
| 12 | 945-026 | 945-026 | 945-026 | Nut | Mutter | Écrou |
| 13 | 891-183 | 891-183 | 891-183 | O-ring, PTFE | O-Ring, PTFE | Joint torique, PTFE |
| 14 | 703-136 | 703-136 | 703-136 | O-ring | O-Ring | Joint torique |
| 15 | 703-132 | 703-132 | 703-132 | Fitting, 1/2 NPT x 1-18 UNS | Gewinde, 1/2 NPT x 1-18 UNS | Raccord, 1/2 NPT x 1-18 UNS |
| 16 | 817-003 | 817-003 | 817-003 | T-fitting | T-Stutzen | Raccord en T |
| 17 | 813-555 | 813-555 | 813-555 | Fitting, nipple 3/8 x 1/2 | Gewinde, Nippel 3/8 x 1/2 | Raccord, mamelon 3/8 x 1/2 |

(GB) Connection Diagram (230V)

(D) Schaltplan (230V)

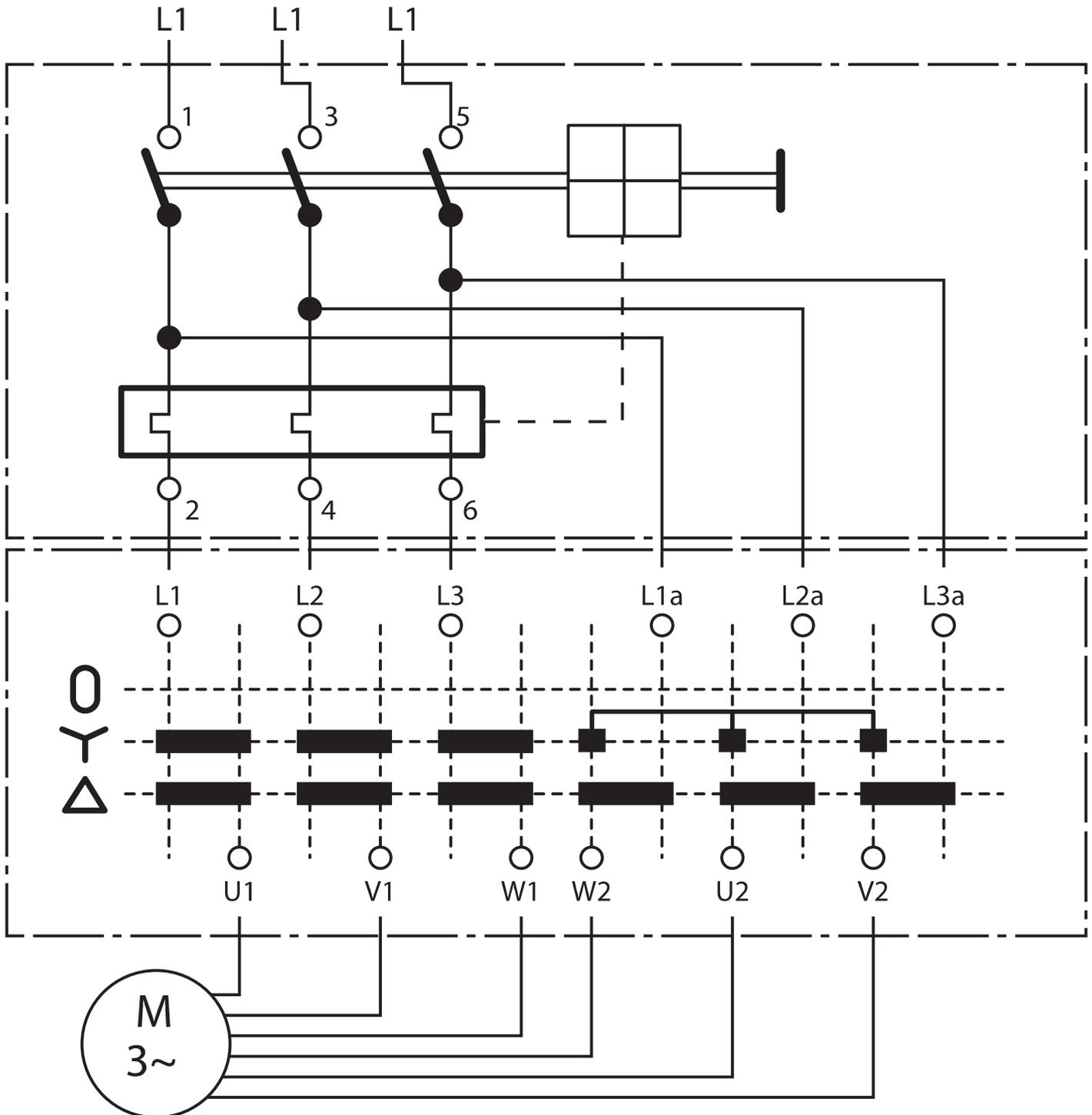
(F) Schéma électrique (230V)



(GB) Connection Diagram (400V)

(D) Schaltplan (400V)

(F) Schéma électrique (400V)



| # | GB Description | D Benennung | F Description |
|----------|--|---|--|
| 103-826 | 5 Gal. Siphon Hose Assembly w/ Rock Catcher 1" x 4.5' | 5 Gal. Saugschlauch w/Steinabschneider 1" x 4.5' | Assemblage du tuyau de siphon de 19 litres avec grille à roches de 2,5 cm x 1,4 m |
| 103-827 | 55 Gal. Siphon Hose Assembly w/ Rock Catcher 1" x 6.5' | 55 Gal. Saugschlauch w/ Steinabschneider 1" x 6.5' | Assemblage du tuyau de siphon de 208 litres avec grille à roches de 2,5 cm x 2 m |
| 0509762A | Rock Catcher | Steinabschneider | Grille à roches |
| 930-004 | Paint Filter Element, 0 Mesh (for mastics) | Farbfilterelement, Maschenweite 0 für Mastik | Élément filtrant, 0 mesh (pour les mastics) |
| 930-005 | Paint Filter Element, 5 Mesh (for multicolors and heavy materials) | Farbfilterelement, Maschenweite 5 (für Mehrfarben und schwere Materialien) | Élément filtrant, 5 mesh (pour les peintures multicolores et lourdes) |
| 930-006 | Paint Filter Element, 50 Mesh (for latex and normal architectural materials) | Farbfilterelement, Maschenweite 50 (für Latexfarbe und herkömmliche Architekturmaterialien) | Élément filtrant, 50 mesh (pour les peintures au latex et les peintures bâtiment normales) |
| 930-007 | Paint Filter Elements, 100 Mesh (for stains, lacquers and fine materials) | Farbfilterelement, Maschenweite 100 (für Beize, Lacke und feine Materialien) | Élément filtrant, 100 mesh (pour les teintures, les vernis-laque et les produits légers) |
| 538072 | RX-Apex™ spray gun, no filter GHT Kit | RX-Apex™ Spritzpistole, ohne Filter GHT-Kit | RX-Apex™ pistolet de pulvérisation, sans filtre trousse de GHT |
| 314-480 | Piston Lube™, 8 oz. | Piston Lube™, 240 ml | Piston Lube™, 240 ml |
| 430-362 | Coolflo™ Hydraulic Fluid, 1 Quart | Coolflo™ Hydraulikflüssigkeit, 1 Quart | Fluide hydraulique Coolflo™, 0,9 litre |
| 430-361 | Coolflo™ Hydraulic Fluid, 1 Gallon | Coolflo™ Hydraulikflüssigkeit, 1 Gallone | Fluide hydraulique Coolflo™, 3,8 litres |
| 975-212 | 2-Gun Manifold with Ball Valves, 1/4" | 2-fach Pistolenanschluss mit Kugelventilen, 1/4" | Collecteur à deux pistolets avec soupapes à bille, 0,6 cm |
| 975-312 | 2-Gun Manifold with Ball Valves, 3/8" | 2-fach Pistolenanschluss mit Kugelventilen, 3/8" | Collecteur à deux pistolets avec soupapes à bille, 1 cm |
| 975-313 | 3-Gun Manifold with Ball Valves, 3/8" | 3-fach Pistolenanschluss mit Kugelventilen, 3/8" | Collecteur à trois pistolets avec soupapes à bille, 1 cm |
| 808-550 | Outlet Fitting, 3/8 NPSM x 3/8 NPT, 3" Long | 3/8" Gewindeanschluss nach nationalem Standard (M) x 3" Sechskantschraube | NPS (mâle) de 1 cm x raccord hexagonal de 7,5 cm |
| 290071 | Belt guard label, PT6900 Plus DI | Kennzeichnung Riemenschutz, PT6900 Plus | Étiquette de la protection de courroie, PT6900 Plus DI |
| 290074 | Belt guard label, PT12000 Plus DI | Kennzeichnung Riemenschutz, PT12000 Plus DI | Étiquette de la protection de courroie, PT12000 Plus DI |

GB**Airless Tip Selection**

Tips are selected by the orifice size and fan width. The proper selection is determined by the fan width required for a specific job and by the orifice size that will supply the desired amount of fluid and accomplish proper atomization.

For light viscosity fluids, smaller orifice tips generally are desired. For heavier viscosity materials, larger orifice tips are preferred. Please refer to the chart below.



Do not exceed the sprayer's recommended tip size.

The following chart indicates the most common sizes and the appropriate materials to be sprayed.

| Tip Size | Spray Material | Filter Type |
|-------------|-------------------------------------|-----------------|
| .011 – .013 | Lacquers and stains | 100 mesh filter |
| .015 – .019 | Oil and latex | 60 mesh filter |
| .021 – .026 | Heavy bodied latex and blockfillers | 30 mesh filter |

Fan widths measuring 8" to 12" (20 to 30 cm) are preferred because they offer more control while spraying and are less likely to plug.

D**Auswahl an Airless Düsen**

Die Düsen werden je nach Düsendurchmesser und Strahlbreite ausgewählt. Die Auswahl hängt von der Strahlbreite ab, die für eine spezielle Arbeit erforderlich ist sowie von der Düsendurchmesser, die die gewünschte Menge an Flüssigkeit aufträgt und für eine korrekte Zerstäubung sorgt.

Für Flüssigkeiten mit leichter Viskosität werden in der Regel Düsen mit kleinerem Düsendurchmesser eingesetzt. Für Materialien mit schwererer Viskosität werden größere Düsendurchmesser bevorzugt. Beachten Sie diesbezüglich die untere Tabelle.



Verwenden Sie für das Sprühgerät keine Düsenöffnungsgrößen, die größer als empfohlen sind.

Aus der folgenden Tabelle können Sie die üblichen Größen und die geeigneten Materialien, die aufgesprüht werden können, entnehmen.

| Düsen-durchmesser | Spritzmaterial | Filtertyp |
|-------------------|-------------------------------------|-------------|
| .011 – .013 | Lacke und Farbe | 100 Maschen |
| .015 – .019 | Öl und Latex | 60 Maschen |
| .021 – .026 | Dickflüssiges Latex und Blockfüller | 30 Maschen |

Strahlbreiten von 8" bis 12" (20 bis 30 cm) sind zu bevorzugen, weil sie beim Sprühen besser kontrolliert werden können und seltener verstopfen.

F**Choix des embouts à dépression**

Le choix des embouts est fonction de la taille de l'orifice et de la largeur du ventilateur. La largeur du ventilateur requise pour une tâche particulière ainsi que la taille de l'orifice permettant de projeter la quantité de produit souhaitée avec l'atomisation requise déterminent le meilleur choix.

En présence de liquides moins visqueux, les embouts munis d'un orifice plus petit sont recommandés. Pour les produits plus épais, les embouts munis d'un orifice plus gros seront préférés. Se reporter au tableau ci-dessous.



Ne pas utiliser un embout de taille supérieure à celle recommandée pour le vaporisateur.

Le tableau suivant indique les embouts les plus utilisés ainsi que le produit à vaporiser en fonction de chaque embout.

| Taille de l'embout | Produit vaporisé | Type de filtre |
|--------------------|---|----------------|
| .011 – .013 | Laques et teintures | 100 mailles |
| .015 – .019 | Peintures à huile et au latex | 60 mailles |
| .021 – .026 | Peintures épaisses au latex et matériaux de remplissage | 30 mailles |

Fan widths measuring 8" to 12" (20 to 30 cm) are preferred because they offer more control while spraying and are less likely to plug.

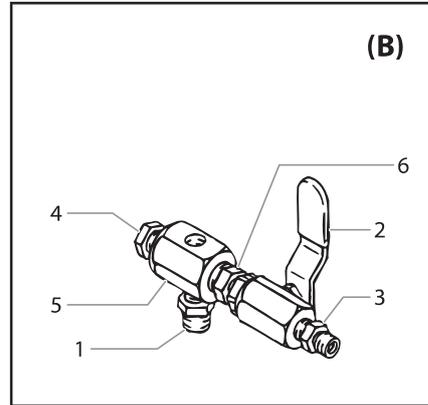
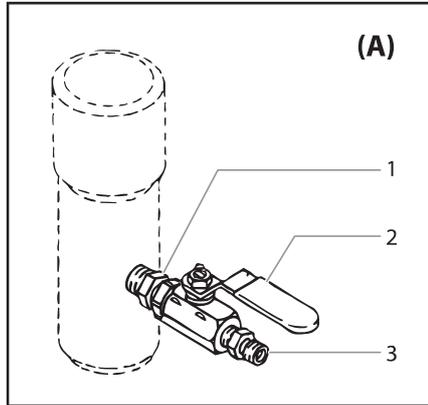
(GB) Gun Manifold Assemblies (Optional)

(D) Pistolenmehrfachanschluss (Optional)

(F) Ensembles de collecteur de pistolet (facultatifs)

Single Gun • Einfache Pistole • Pistolet simple

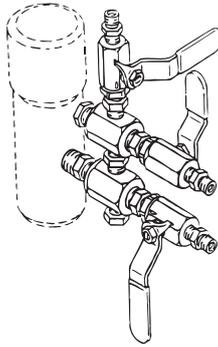
1-Gun add-on
1-Pistolenerweiterung
Pistolet simple
additionnel



Add-A-Gun Kit
Kit zur
Pistolenerweiterung
Trousse pour ajouter
un pistolet

| Pos. | # | (GB) Description | (D) Benennung | (F) Description | (A) | | (B) | |
|------|---------|---------------------|-------------------|--------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| | | | | | 975-111 (1/4" / 6,35 mm) | 975-311 (3/8" / 9,53 mm) | 975-200 (1/4" / 6,35 mm) | 975-300 (3/8" / 9,53 mm) |
| 1 | 814-002 | Nipple, hex | Sechskantnippel | Raccord hexagonal | 1 | | 1 | |
| | 814-004 | Nipple, hex | Sechskantnippel | Raccord hexagonal | | 1 | | 1 |
| 2 | 940-553 | Ball valve | Ballventil | Soupape à bille | 1 | | 1 | |
| | 941-555 | Ball valve | Ballventil | Soupape à bille | | 1 | | 1 |
| 3 | 227-006 | Nipple, hex | Sechskantnippel | Raccord hexagonal | 1 | | 1 | |
| | 808-555 | Nipple, hex | Sechskantnippel | Raccord hexagonal | | 1 | | 1 |
| 4 | 227-033 | Pipe plug | Rohrstöpsel | Bouchon fileté | | | 1 | 1 |
| 5 | 970-100 | Block, manifold | Block, Düsenkanal | Bloc, collecteur | | | 1 | 1 |
| 6 | 814-004 | Nipple, hex | Sechskantnippel | Raccord hexagonal | | | 1 | 1 |

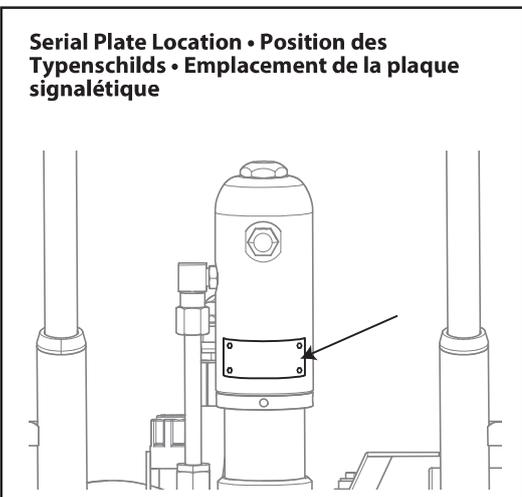
Multiple Gun • Mehrfachpistole • Pistolet multiple



**3-Gun manifold assembly
Pistole mit 3-fach Anschluss
Ensemble du collecteur à trois
pistolets**

| # | Benennung Description Description | 975-212 2-Gun (1/4" / 6,35 mm) | 975-312 2-Gun (3/8" / 9,53 mm) | 975-313 3-Gun (3/8" / 9,53 mm) | 975-314 4-Gun (3/8" / 9,53 mm) |
|---------|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 975-111 | A (1/4", 6,35 mm) | 1 | | | |
| 975-311 | A (3/8", 9,53 mm) | | 1 | 1 | 1 |
| 975-200 | B (1/4", 6,35 mm) | 1 | | | |
| 975-300 | B (3/8", 9,53 mm) | | 1 | 2 | 3 |

**Serial Plate Location • Position des
Typenschilds • Emplacement de la plaque
signalétique**





Warranty

Titan Tool, Inc., ("Titan") warrants that at the time of delivery to the original purchaser for use ("End User"), the equipment covered by this warranty is free from defects in material and workmanship. With the exception of any special, limited, or extended warranty published by Titan, Titan's obligation under this warranty is limited to replacing or repairing without charge those parts which, to Titan's reasonable satisfaction, are shown to be defective within twelve (12) months after sale to the End User. This warranty applies only when the unit is installed and operated in accordance with the recommendations and instructions of Titan.

This warranty does not apply in the case of damage or wear caused by abrasion, corrosion or misuse, negligence, accident, faulty installation, substitution of non-Titan component parts, or tampering with the unit in a manner to impair normal operation.

Defective parts are to be returned to an authorized Titan sales/service outlet. All transportation charges, including return to the factory, if necessary, are to be borne and prepaid by the End User. Repaired or replaced equipment will be returned to the End User transportation prepaid.

THERE IS NO OTHER EXPRESS WARRANTY. TITAN HEREBY DISCLAIMS ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTIES WHICH CANNOT BE DISCLAIMED IS LIMITED TO THE TIME PERIOD SPECIFIED IN THE EXPRESS WARRANTY. IN NO CASE SHALL TITAN LIABILITY EXCEED THE AMOUNT OF THE PURCHASE PRICE. LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL OR SPECIAL DAMAGES UNDER ANY AND ALL WARRANTIES IS EXCLUDED TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW.

TITAN MAKES NO WARRANTY AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE WITH RESPECT TO ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY TITAN. THOSE ITEMS SOLD, BUT NOT MANUFACTURED BY TITAN (SUCH AS GAS ENGINES, SWITCHES, HOSES, ETC.) ARE SUBJECT TO THE WARRANTY, IF ANY, OF THEIR MANUFACTURER. TITAN WILL PROVIDE THE PURCHASER WITH REASONABLE ASSISTANCE IN MAKING ANY CLAIM FOR BREACH OF THESE WARRANTIES.



Garantie

Titan Tool, Inc., ("Titan") garantiert, dass zum Zeitpunkt der Lieferung an den Käufer („Endverbraucher“) die Ausrüstung, die von dieser Garantie abgedeckt ist, frei von Material- und Fabrikationsfehler ist. Mit Ausnahme spezieller, eingeschränkter oder erweiterter Garantie, die Titan bekannt gegeben hat, ist die Gewährleistungsverpflichtung von Titan beschränkt auf den kostenlosen Austausch oder Nachbesserung für jene Teile, die, nachdem dies Titan nachvollziehbar nachgewiesen wurden, binnen zwölf (12) Monaten nach Verkauf an den Endverbraucher sich als fehlerhaft erweisen. Die Garantie greift nur, wenn das Gerät gemäß den Empfehlungen und Anweisungen von Titan installiert und bedient wurde.

Diese Garantie gilt nicht bei Beschädigung oder Abnutzung durch Abrieb, Korrosion oder unsachgemäße Benutzung, Unachtsamkeit, Unfall, unsachgemäße Installation, Verwendung von Ersatzteilen, die nicht von Titan stammen bzw. wenn Änderungen an dem Gerät vorgenommen wurden wodurch eine normale Benutzung beeinträchtigt wird

Defekte Teile müssen an den autorisierten Titan-Händler/ die autorisierte Titan-Niederlassung zurückgeschickt werden. Alle Transportkosten, einschließlich der Rücksendung an die Fabrik, falls erforderlich, sind vom Endverbraucher zu tragen und müssen im Voraus bezahlt werden. Repariertes oder ausgetauschtes Zubehör wird auf Kosten des Endverbrauchers nach Vorauszahlung der Transportkosten zurückgeschickt

ES GIBT SONST KEINE ANDERE MÄNGELGARANTIE. TITAN SCHLIESST HIERMIT ALLE UND JEDE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE AUS, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG. DIE DAUER ALLER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN, DIE NICHT AUSGESCHLOSSEN WERDEN KÖNNEN, SIND BESCHRÄNKT AUF DIE IN DER AUSDRÜCKLICHEN GARANTIE FESTGELEGTE DAUER. TITAN HAFTET IN KEINER WEISE ÜBER DEN KAUFPREIS HINAUS. DIE HAFTUNG FÜR FOLGESCHÄDEN, ZUFÄLLIGE SCHÄDEN ODER SPEZIELLE SCHÄDEN UNTER JEDER UND ALLEN GARANTIEN IST AUSGESCHLOSSEN SOWEIT GESETZLICH ZUGELASSEN.

TITAN ÜBERNIMMT KEINE GARANTIE UND SCHLIESST ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN AUF MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK BEZÜGLICH ZUBEHÖR, AUSRÜSTUNG, MATERIALIEN UND KOMPONENTEN AUS, DIE VON TITAN VERKAUFT, JEDOCH NICHT HERGESTELLT WURDEN. JENE VON TITAN VERKAUFTEN, JEDOCH NICHT VON TITAN HERGESTELLTEN KOMPONENTEN (WIE Z.B. GASMOTOREN, SCHALTER, SCHLÄUCHE, ETC.) UNTERLIEGEN DER GEWÄHRLEISTUNG DES JEWEILIGEN HERSTELLERS, SOFERN DIESE GEWÄHRT WERDEN. TITAN UNTERSTÜTZT DEN KÄUFER IN ANGEMESSENER WEISE, WENN ES UM ANSPRÜCHE WEGEN DER VERLETZUNG VON GEWÄHRLEITUNGEN GEHT.

Garantie

Titan Tool, Inc. ("Titan") garantit qu'au moment de la livraison à l'acheteur initial ("Utilisateur"), l'appareil couvert par la présente garantie sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication. Exception faite de toute garantie particulière ou limitée et de toute extension de garantie publiées par Titan, la responsabilité de celui-ci se limite, en vertu de la présente garantie, au remplacement ou à la réparation sans frais des pièces dont le caractère défectueux aura été démontré de manière satisfaisante pour Titan, dans un délai de douze (12) mois après la date d'achat par l'Utilisateur. Cette garantie ne sera applicable que si l'appareil a été installé et utilisé conformément aux recommandations et directives de Titan.

Cette garantie ne sera pas applicable dans les cas d'endommagement ou d'usure dus à l'abrasion, la corrosion, un mauvais usage, la négligence, un accident, une installation incorrecte, un remplacement par des composants non fournis par Titan ou toute autre intervention non autorisée de nature à nuire au fonctionnement normal de l'appareil.

Les pièces défectueuses devront être envoyées à un centre de service / vente Titan autorisé. Les frais de transport couvrant y compris le retour à l'usine, seront, le cas échéant, prépayés par l'Utilisateur. Après réparation ou remplacement, les pièces seront renvoyées à ce dernier par transport prépayé.

AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE N'EST ACCORDÉE. TITAN REJETTE TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE Y COMPRIS, NOTAMMENT, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE COMPATIBILITÉ AVEC UN USAGE PARTICULIER, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI.

LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES NE POUVANT FAIRE L'OBJET D'UNE RENONCIATION SE LIMITE À LA PÉRIODE INDIQUÉE DANS LA GARANTIE EXPRESSE.

LA RESPONSABILITÉ DE TITAN NE SAURAIT EN AUCUN CAS ÊTRE ENGAGÉE POUR UN MONTANT SUPÉRIEUR À CELUI DU PRIX D'ACHAT. TITAN EXCLUT TOUTE RESPONSABILITÉ RELATIVE AUX DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES OU PARTICULIERS, DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LA LOI.

TITAN NE DONNE AUCUNE GARANTIE ET DÉCLINE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE COMPATIBILITÉ AVEC UN USAGE PARTICULIER EN CE QUI CONCERNE LES ACCESSOIRES, L'APPAREIL, LES MATÉRIAUX OU LES COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR TITAN. CES DERNIERS ÉLÉMENTS, VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR TITAN (MOTEURS À ESSENCE, COMMUTATEURS, FLEXIBLES, ETC.), SONT SOUMIS, LE CAS ÉCHÉANT, À LA GARANTIE DU FABRICANT. TITAN S'ENGAGE À PORTER ASSISTANCE AUX ACHETEURS, DANS LES LIMITES DU RAISONNABLE, POUR LA CONSTITUTION DE RÉCLAMATIONS RELATIVES AU NON RESPECT DE CES GARANTIES.

| | |
|-----------|---|
| GB | <p>EU Declaration of conformity</p> <p>We declare under sole responsibility that this product conforms to the following relevant stipulations: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU Applied harmonised norms: EN ISO 12100, EN 1953, EN 60204-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3,</p> <p>The EU declaration of conformity is enclosed with the product. If required, it can be re-ordered using order number 2338025.</p> |
| D | <p>EU Konformitätserklärung</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt den folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht: 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU Angewandte harmonisierte Normen: EN ISO 12100, EN 1953, EN 60204-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3</p> <p>Die EU Konformitätserklärung liegt dem Produkt bei. Sie kann bei Bedarf mit der Bestellnummer 2338025 nachbestellt werden.</p> |
| F | <p>Déclaration de conformité UE</p> <p>Nous déclarons sous notre responsabilité que ce produit est en conformité avec les réglementations suivantes: 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE Conforme aux normes et documents normalisés: EN ISO 12100, EN 1953, EN 60204-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3</p> <p>La déclaration de conformité UE est jointe à ce produit. Elle peut être commandée au besoin sous le numéro de commande 2338025.</p> |
| I | <p>Dichiarazione di conformità UE</p> <p>Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il presente prodotto corrisponde alle relative disposizioni seguenti: 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE Norme armonizzate: EN ISO 12100, EN 1953, EN 60204-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3</p> <p>La dichiarazione di conformità UE è allegata al prodotto. Se necessario, può esserne richiesta una copia con il numero d'ordine 2338025.</p> |
| E | <p>Declaración UE de conformidad</p> <p>Mediante la presente garantizamos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que este producto cumple con las correspondientes disposiciones: 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE Normas armonizadas aplicadas: EN ISO 12100, EN 1953, EN 60204-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3</p> <p>El producto viene acompañado de la declaración UE de conformidad. Si lo necesita, puede pedirla adicionalmente por el número de pedido 2338025.</p> |
| NL | <p>EU-conformiteitsverklaring</p> <p>Wij verklaren dat dit product voldoet aan de volgende normen: 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU En normatieve documenten: EN ISO 12100, EN 1953, EN 60204-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3</p> <p>De EU-conformiteitsverklaring wordt met het product meegeleverd. Indien nodig kan de verklaring met bestelnummer 2338025 worden nabesteld.</p> |